



FR **ELAGUEUSE SUR BATTERIE**
Manuel d'instructions – Notice originale –
Instructions d'origine
Veuillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation

ES **PODADORA A BATERÍA**
Traducción de las instrucciones originales
Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo

EN **BATTERY PRUNER**
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully
and completely before use



1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1.1. Instructions de sécurité générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.** Il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail.** NE PAS exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.** La zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
4. **Protection contre les chocs électriques.** Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées.** NE PAS laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés.** Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil.** Un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié.** NE PAS forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. NE PAS utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** NE JAMAIS porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
10. **Utiliser un équipement de protection.** Utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
11. **Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières.** Si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
12. **Ne pas trop se pencher.** Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
13. **Traiter les outils avec soin.** Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
14. **Rester alerté.** Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
15. **Rechercher les pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
16. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions.** NE JAMAIS exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
17. **Entretenir les outils avec soin.** Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
18. **Ne pas modifier la machine.** Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
19. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.** Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
20. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
21. **Déconnecter les outils.** Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
22. **Retirer les clés de réglage.** Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.

23. **Eviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
24. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs.** Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
25. **Rester vigilant.** Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué. NE PAS utiliser sous l'emprise d'alcool, de drogues, etc.
26. **Vérifier les parties endommagées.** Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
27. **Avertissement.** L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
28. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée.** Cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1.2.1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

1.2.2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

1.2.3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique.** Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

1.2.4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

1.2.5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

1.2.6. Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

1.3. Instructions de sécurité relatives aux scies à chaîne

1.3.1. Mises en garde générales de sécurité pour la scie à chaîne

- a) **Garder toutes les parties du corps éloignées de la chaîne coupante lorsque la scie à chaîne est en fonctionnement.** *Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifier que la chaîne coupante ne touche rien. Un moment d'inattention lors du fonctionnement des scies à chaîne peut provoquer l'enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie du corps avec la chaîne coupante.*
- b) **Toujours tenir la scie à chaîne main droite sur la poignée arrière et main gauche sur la poignée avant.** *Le maintien de la scie à chaîne dans la configuration inverse augmente le risque de blessures, et il convient de ne jamais le faire.*
- c) **Tenir la scie à chaîne uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne coupante peut entrer en contact avec le câblage non apparent ou son propre cordon.** *Les chaînes coupantes entrant en contact avec un câble "sous tension" peuvent être exposées aux parties métalliques de la scie à chaîne "sous tension" et peuvent envoyer une décharge électrique à l'opérateur.*
- d) **Porter une protection pour les yeux. Il est recommandé de porter des équipements de protection pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds.** *Un équipement de protection adéquat réduit les blessures en cas d'éclat de débris ou de contact accidentel avec la chaîne coupante.*
- e) **Ne pas utiliser une scie à chaîne dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur un support instable.** *Une telle utilisation d'une scie à chaîne peut donner lieu à des blessures graves.*
- f) **Toujours garder une position stable et utiliser la scie à chaîne uniquement sur une surface plane, fixe et sécurisée.** *Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la scie à chaîne.*
- g) **En cas de coupe d'une branche tendue, attention au redressement.** *Si la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche à ressort peut percuter l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la scie à chaîne.*
- h) **Couper les broussailles et les jeunes arbres avec une extrême précaution.** *Des éléments fins peuvent se prendre dans la chaîne coupante, être projetés et provoquer une perte d'équilibre.*
- i) **Porter la scie à chaîne par la poignée avant, désactivée et éloignée du corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, toujours enfilez le capot du guide-chaîne.** *Une manipulation correcte de la scie à chaîne réduit la probabilité de contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.*
- j) **Suivre les instructions de graissage, de tension de la chaîne et de changement de guide et de chaîne.** *Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut casser ou augmenter le risque de rebond.*
- k) **Ne couper que du bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins non prévues.** *Par exemple, ne pas couper du métal, du plastique, des éléments de maçonnerie ni des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- l) **Ne pas tenter de couper un arbre sans connaissance des risques et de la manière de les éviter.** *L'opérateur ou les passants pourraient être gravement blessés lors de la coupe d'un arbre.*
- m) **Cette scie à chaîne n'est pas destinée à l'abattage.** *L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut gravement blesser l'opérateur ou les passants.*
- n) **Lors d'une première utilisation, il est recommandé de s'entraîner au préalable à couper des rondins sur un chevalet de sciage ou un berceau d'appui.**

1.3.2. Causes de rebond et prévention de l'opérateur

Un rebond peut se produire lorsque le nez ou le bout du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se resserre et coince la scie à chaîne dans l'entaille.

Dans certains cas, le contact du bout peut provoquer une soudaine réaction inverse, soulevant et renvoyant le guide-chaîne vers l'opérateur.

Si la chaîne coupante se coince le long de la partie supérieure du guide-chaîne, ce dernier peut être rapidement poussé vers l'opérateur.

L'une de ces réactions peut provoquer la perte de contrôle de la scie, ce qui risquerait de blesser gravement les personnes. Ne pas compter uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans la scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, il convient de suivre une procédure visant à éviter tout accident ou blessure dans le cadre du travail de coupe.

Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de la scie à chaîne et/ou de modes opératoires ou de conditions de fonctionnement incorrects. Il peut être évité en prenant les précautions nécessaires telles qu'indiquées ci-dessous:

- a) **Assurer une prise ferme, les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne, avec les deux mains sur la scie et une position du corps et des bras propices à la résistance aux forces de rebond.** *Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur, pour autant que des précautions aient été prises. Ne pas lâcher la scie à chaîne.*
- b) **Ne pas se précipiter et ne pas couper au-dessus de la hauteur d'épaule.** *Il s'agit de prévenir tout contact accidentel du bout et de mieux contrôler la scie à chaîne dans des situations imprévues.*
- c) **Utiliser uniquement les guide-chaîne et chaînes coupantes de rechange spécifiées par le fabricant.** *Le remplacement incorrect des guides-chaînes et des chaînes coupantes peut provoquer la rupture et/ou le rebond de la chaîne.*
- d) **Suivre les instructions du fabricant en matière d'affûtage et d'entretien de la chaîne coupante.** *Toute diminution de la hauteur de limite de profondeur peut augmenter le rebond.*

1.4. Avertissements de sécurité supplémentaires relatifs à la batterie et au chargeur

1. Débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout réglage ou opération d'entretien.
2. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
3. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
4. Vérifier que la tension d'alimentation disponible correspond à celle indiquée sur la plaquette signalétique du chargeur de batterie.
5. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la conserver à distance d'objets métalliques et au sec.
6. Lorsqu'une rallonge est nécessaire, vérifier que son ampérage correspond à celui de l'outil électrique et qu'elle est en bon état. Dérouler complètement les rallonges électriques pour éviter toute surchauffe. Vérifier que la tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil, et que les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur.
7. Utiliser uniquement la batterie et le chargeur préconisés par le fabricant. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
8. Un outil fonctionnant sur batteries avec des batteries intégrées ou un bloc de batteries séparé doit être rechargé uniquement avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui peut convenir à un type de batterie peut être à l'origine d'un incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
9. Recharger uniquement les batteries rechargeables préconisées. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
10. Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur. Ne pas laisser la batterie exposée de façon prolongée à une forte température (par exemple sous la lumière solaire directe, à proximité de radiateurs et partout où la température est supérieure à 50°C).
11. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés – Le remplacer immédiatement.
12. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.



AVERTISSEMENT !

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes :

- NE JAMAIS démonter la batterie.
- NE JAMAIS jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
- NE JAMAIS court-circuiter la batterie.
- NE JAMAIS plonger le chargeur et/ou la batterie dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE JAMAIS insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
- NE JAMAIS effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
- NE JAMAIS effectuer la recharge si la température est inférieure à 5°C ou supérieure à 30°C.
- NE JAMAIS raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.

- Ne JAMAIS charger le bloc batterie plus de 6h consécutives au risque de l'endommager
- NE JAMAIS insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
- NE JAMAIS utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
- NE JAMAIS utiliser de générateur de moteur ni d'alimentation DC pour la recharge.
- NE JAMAIS ranger la batterie ni le chargeur de batterie dans un lieu où la température peut atteindre ou dépasser 50°C.
Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur.
- TOUJOURS attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
- TOUJOURS débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

1.5. Symboles d'avertissement



Danger



Lire le manuel
d'instructions



Tenir compte des rebonds de la scie
à élaguer. NE PAS scier avec la
pointe du guide



Garder les mains à
distances de la
chaîne en rotation



Retirer la batterie
avant toute
opération
d'entretien



TOUJOURS
tenir la scie à
élaguer avec
les deux mains



Courant
continu



Ne pas
exposer à la
pluie



Cheveux longs non
attachés interdit



Porter une tenue
de travail



Porter des
chaussures de
sécurité



Porter une
protection pour les
mains



Porter une
protection auditive



Porter une
protection pour
les yeux



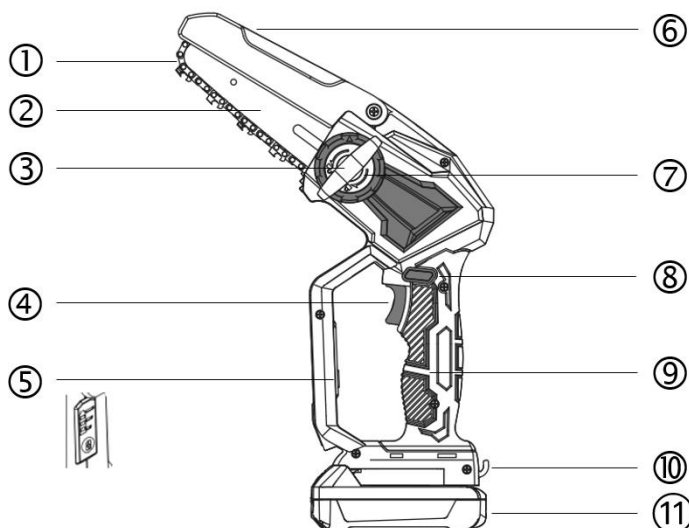
Porter une
protection
pour la tête

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Cet outil est destiné à la taille et la coupe de haies et buissons, dans les jardins.

2.2. Vue générale



1	Chaîne
2	Guide
3	Ecrou de blocage du guide-chaîne
4	Interrupteur à gâchette
5	Indicateur du niveau de charge de la batterie
6	Carter de protection de la chaîne
7	Tendeur de chaîne
8	Levier de verrouillage de la gâchette
9	Poignée
10	Crochet
11	Batterie (non inclus)

2.3. Caractéristiques Techniques

REF. 83544			
Tension	20V	Chaîne	0,043"
Vitesse moteur	4500 min-1	Longueur de coupe max.	11 cm
Vitesse chaîne	5,8 m/s	Poids	1,35 kg
Niveau de pression acoustique LPA	84,7 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Niveau de puissance acoustique LWA	95,0 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Vibrations	1,40 m/s ² $\pm$ K = 1,5 m/s ²		



Puissance sonore garantie



Lorsque le niveau d'intensité sonore subie par l'opérateur dépasse le seuil réglementaire une protection auditive est nécessaire.

Les valeurs mesurées peuvent être différentes de celles spécifiées dans les instructions d'utilisations. Cela peut provenir des causes suivantes, qui doivent être considérées avant et tout au long du l'utilisation de l'appareil :

- Si l'appareil est utilisé correctement et en bon état de marche
- Si les matériaux sont traités correctement
- Si les poignées sont bien fixées au corps de la machine

Si l'utilisateur ressent une sensation désagréable ou s'aperçoit d'une décoloration de la peau lors de l'utilisation de la machine, arrêter immédiatement le travail en cours. Faire des pauses régulières. Si les temps de pauses ne sont pas respectés, un syndrome de vibrations mains bras peut apparaître. Si la machine est utilisée régulièrement, se munir d'accessoires anti-vibrations. Eviter l'utilisation de la machine à une température inférieure ou égale à 10°C. Organiser son plan de travail de telle sorte que la charge de vibration soit limitée.

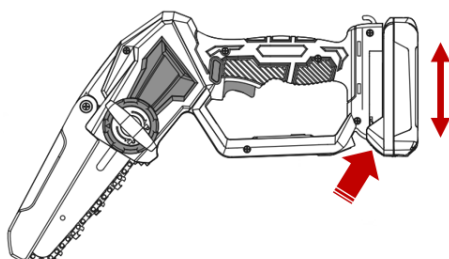
3. Instructions d'utilisation relatives à la batterie au chargeur

3.1. Mise en place et retrait de la batterie



AVERTISSEMENT !

Avant d'insérer la batterie, s'assurer que l'interrupteur est en position OFF.
Tenir fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou le retrait.



Pour insérer :

Faire glisser la batterie dans l'anse jusqu'à son enclenchement

Pour retirer :

Maintenir le bouton poussoir de la batterie enfoncé et tirer la batterie

3.2. Chargement de la batterie

La batterie est livrée partiellement rechargée. Il faut donc recharger la batterie avant la première utilisation. Recharger la batterie avant qu'elle ne soit totalement déchargée.

La recharge de la batterie doit être effectuée à une température comprise entre 5°C et 30°C.



La tension du secteur doit impérativement correspondre à la tension inscrite sur la plaque signalétique du chargeur. Avant de lancer une recharge, vérifier systématiquement l'état technique du chargeur, de la station de recharge et du câble d'alimentation.

Pour recharger la batterie utiliser uniquement le chargeur préconisé par le fabricant. L'utilisation de tout autre chargeur avec ce produit est considérée comme une anomalie et invalidera la garantie du produit.



- Introduire la batterie dans le logement de la station de recharge
- Brancher le chargeur sur la prise secteur
- Selon le niveau de charge, la batterie est rechargée au bout d'environ 1 heure
- Débrancher l'alimentation avant de retirer la batterie du chargeur.



La LED verte s'allume lorsque la batterie est totalement chargée.



La LED rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.



Si l'indicateur LED rouge clignote rapidement, la batterie ou le chargeur a surchauffé. Retirer la batterie, laisser la batterie ou le chargeur se réinitialiser et réessayer ou contacter le fabricant.



Si les indicateurs LED rouge et vert clignotent rapidement, vérifiez et retirez tout corps étranger dans le logement du chargeur, en l'absence de corps étranger il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Laisser la batterie ou le chargeur se réinitialiser et réessayer ou contacter le fabricant.

La batterie et le chargeur chauffent pendant la recharge, c'est un phénomène normal.

Eviter d'effectuer plusieurs recharges brèves consécutives. Ne pas recharger la batterie après une brève utilisation de l'outil électrique.

Une forte diminution de l'intervalle entre deux recharges est le signe que la batterie est usée et qu'il est peut-être nécessaire de la remplacer.

Utiliser uniquement avec l'unité d'alimentation 50906-50907.

3.3. Niveau de charge de la batterie

Pour afficher la capacité de charge restante de la batterie, appuyer sur le bouton témoin du niveau de charge :

	Indicateur du niveau de charge			
	Charge restante	Charge maximale 75 – 100 %	Charge moyenne 25 – 50 %	Charge faible 10 – 25 %

4. Instructions d'utilisation relatives à l'élagueuse



AVERTISSEMENT !

Avant d'insérer la batterie, TOUJOURS vérifier que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient à sa position initiale « OFF » lorsqu'elle est relâchée.



AVERTISSEMENT !

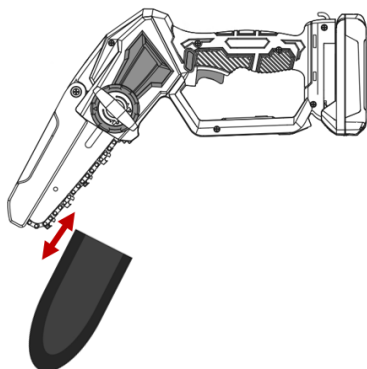
Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un levier de verrouillage de la gâchette qui permet d'éviter tout démarrage intempestif. NE PAS utiliser l'outil si ce levier est défectueux. Le cas échéant, contacter votre service après-vente.

4.1. Installation ou retrait du carter de lame



AVERTISSEMENT !

TOUJOURS porter des gants.



Pour retirer le carter, tirer légèrement dessus et le faire glisser.

Pour le remettre, procéder dans le sens inverse.

4.2. Assembler / Remplacer le guide et la chaîne



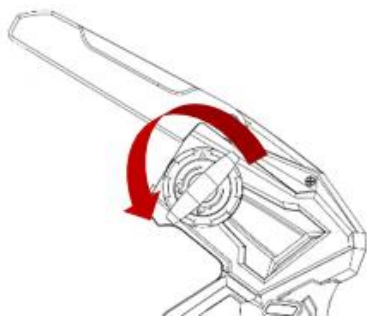
AVERTISSEMENT !

Avant d'assembler ou de remplacer le guide et la chaîne, et afin d'éviter tout risque de blessure grave, stopper le moteur, et retirer la batterie.



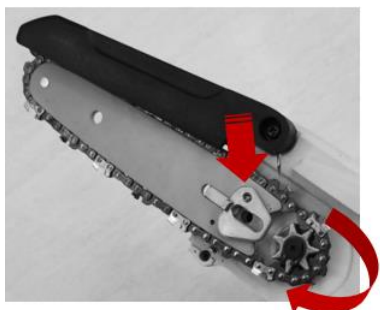
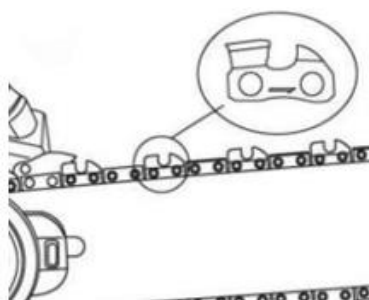
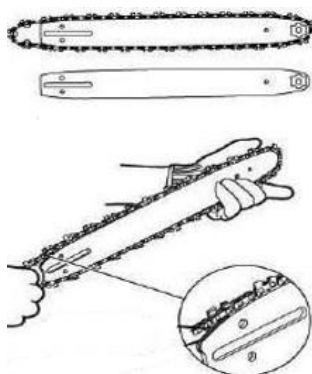
AVERTISSEMENT !

TOUJOURS porter des gants lors de la manipulation du guide et de la chaîne.

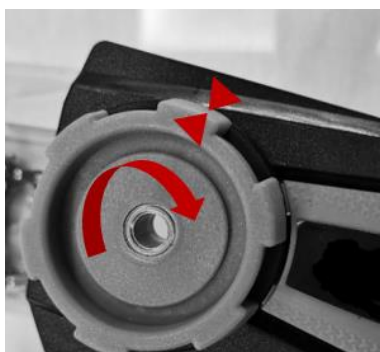


- Desserrer l'écrou de blocage du guide (tourner dans le sens antihoraire)
- Ouvrir le capot latéral
- Retirer le guide et la chaîne de l'élagueuse

- Installer la chaîne dans la fente du guide
- La chaîne doit être montée de manière à ce que les tranchants soient orientés dans le sens de rotation de la chaîne (cf. illustration ci-dessous)



- Insérer le guide-chaîne dans la fente et positionner la chaîne sur le pignon



- Remettre le carter latéral
- Aligner la flèche du tendeur de chaîne au niveau du trait situé en haut du carter
- Tourner le tendeur de chaîne dans le sens horaire



- Serrer l'écrou du verrouillage du guide-chaîne

4.3. Ajuster la tension de la chaîne



AVERTISSEMENT !

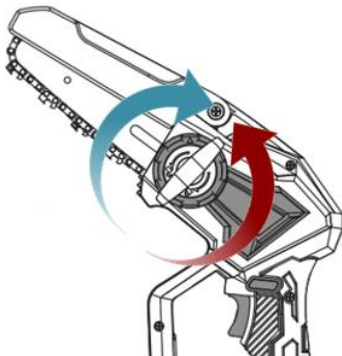
Avant d'assembler ou de remplacer le guide et la chaîne, et afin d'éviter tout risque de blessure grave, stopper le moteur, et retirer la batterie.



AVERTISSEMENT !

TOUJOURS porter des gants lors de la manipulation du guide et de la chaîne.

Une chaîne peut être soit trop tendue, soit pas assez. Cependant, une chaîne trop tendue peut se casser ou alors fatiguer le moteur. Pour vérifier si une chaîne est suffisamment tendue, il faut qu'elle puisse coulisser dans le guide, avec moteur à froid et que les maillons entraîneurs ne s'échappent pas du guide quand la chaîne est soulevée.



Desserrer l'écrou de blocage du guide (tourner dans le sens antihoraire)

Pour tendre la chaîne :

Tourner le tendeur dans le sens horaire

Pour détendre la chaîne :

Tourner le tendeur dans le sens antihoraire

Une fois la tension de la chaîne ajustée, serrer l'écrou du verrouillage du guide-chaîne (tourner dans le sens horaire)

Une chaîne froide est correctement tendue, lorsqu'il n'y a pas de jeu sous le guide-chaîne. La chaîne doit pouvoir se tourner manuellement. Une astuce, pour savoir si votre chaîne est bien tendue, tirer sur la chaîne, 3 maillons doivent sortir de votre guide.

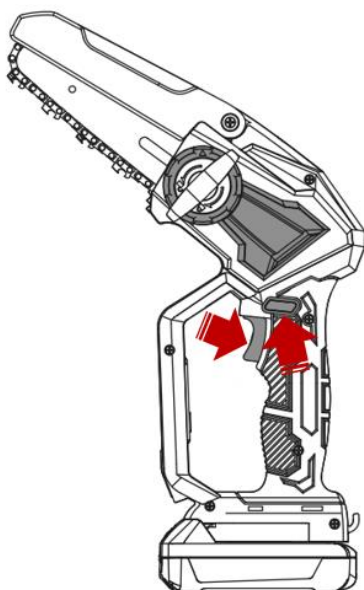
En fonctionnement normal, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement tendue dépassent d'environ 1 mm de la rainure du guide.



NOTE : Une chaîne neuve a tendance à s'étirer, vérifier fréquemment la tension de la chaîne, et ajuster si nécessaire.

REMARQUE : Une chaîne tendue à chaud peut être trop tendue lorsqu'elle refroidit. Vérifier la tension à froid avant chaque utilisation.

4.4. Mise en fonctionnement de l'élagueuse



Cet outil est équipé d'une sécurité, afin de prévenir le risque de blessures.

Pour mettre en fonctionnement l'élagueuse, pousser le levier de verrouillage (à gauche ou à droite)

Puis actionner la gâchette

Pour arrêter l'appareil, relâcher la gâchette et le levier de verrouillage.

5. Instructions d'élagage



ATTENTION !

NE PAS approcher les mains des lames. TOUJOURS tenir fermement l'outil.



ATTENTION !

Vérifier que les haies et les buissons ne contiennent pas de d'objets étrangers, tels que des clôtures en fil de fer ou des câbles cachés, avant d'utiliser l'outil.
Vérifier l'absence d'animaux dans les haies ou buissons, avant de débuter les travaux.
Risque de blessures et/ou d'endommager l'outil.



ATTENTION !

Veiller à ce que les lames n'entrent pas en contact avec le sol. Risque de blessures et/ou d'endommager l'outil.



ATTENTION !

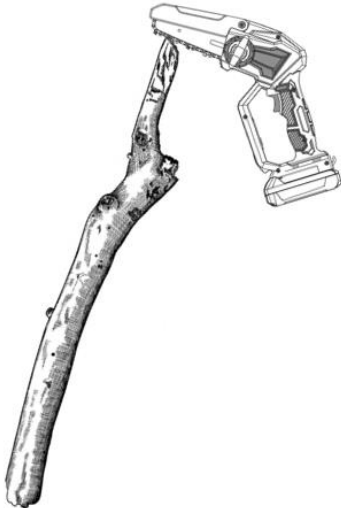
L'outil fonctionne pendant environ 4 secondes après relâcher la gâchette. Laisser le moteur s'arrêter complètement avant de poser l'outil.



AVERTISSEMENT !

Conserver vos appuis. Il est dangereux de se pencher ou de travailler sur une surface non sûre, ou bancale.

5.1. Fonctionnement général



Commencer la coupe en appuyant légèrement le guide-chaîne contre le bois.

Exercer une légère pression et laisser la tronçonneuse faire le travail.

Maintenir une vitesse constante tout au long de la coupe, en relâchant la pression juste avant la fin de la coupe.

Relâcher la gâchette dès que la coupe est terminée, pour permettre à la chaîne de s'arrêter.

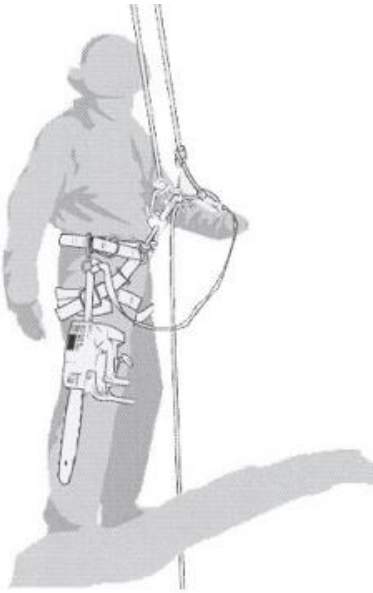
5.2. Travail avec les scies à chaîne pour l'élagage des arbres à l'aide d'un filin et d'un harnais

5.2.1. Recommandations générales

Il convient que les opérateurs de scies à chaîne pour l'élagage des arbres, travaillant en hauteur à l'aide d'un filin et d'un harnais, ne travaillent jamais seuls. Il convient qu'un travailleur au sol ayant reçu un entraînement sur les procédures d'urgence appropriées les assiste.

Il convient que les opérateurs de scies à chaîne pour l'élagage des arbres aient suivi pour ce travail un entraînement général aux techniques d'escalade et positions de travail sûres, et qu'ils soient convenablement équipés avec des harnais, des filins, des élingues simples, des mousquetons et autre équipement leur permettant d'assurer des positions de travail sûres pour eux-mêmes et pour la scie.

5.2.2. Préparation de la scie pour l'utilisation



Il convient d'équiper la scie à chaîne d'une élingue simple adaptée permettant de l'attacher au harnais de l'opérateur.

- Fixer l'élingue simple autour du point d'attache à l'arrière de la scie.
- Fournir des mousquetons adéquats permettant une attache indirecte (c'est-à-dire via l'élingue simple) et directe (c'est-à-dire via le point d'attache de la scie à chaîne) de la scie à chaîne au harnais de l'opérateur.
- S'assurer que la scie est attachée de manière sûre lorsqu'elle est transmise à l'opérateur;
- S'assurer que la scie est fixée au harnais avant de la déconnecter du moyen d'ascension



La possibilité de fixer directement la scie au harnais réduit le risque d'endommager l'équipement lors des mouvements autour de l'arbre. Il convient de toujours arrêter la scie lorsqu'elle est directement fixée au harnais.

Il convient de n'attacher la scie qu'aux points d'attache recommandés sur le harnais. Ceux-ci peuvent se situer au point médian (avant ou arrière) ou sur les côtés. Lorsque cela est possible, il convient d'attacher la scie au point médian arrière central pour l'empêcher d'interférer avec les filins d'escalade et pour supporter son poids au centre, vers le bas de la colonne vertébrale de l'opérateur.

Lors du déplacement de la scie d'un point d'attache à un autre, il convient que les opérateurs s'assurent qu'elle est fixée dans la nouvelle position avant de la libérer du précédent point d'attache.

5.2.3. Utilisation de la scie à chaîne dans l'arbre

5.2.3.1. Sécurisation de la position de travail pour une utilisation à deux mains



Pour permettre aux opérateurs de tenir la scie avec les deux mains, il convient, en règle générale, qu'ils visent une position de travail sûre dans laquelle ils utilisent la scie à chaîne

- au niveau de la hanche, lorsqu'ils coupent des sections horizontales, et
- au niveau du plexus solaire, lorsqu'ils coupent des sections verticales.

Lorsque l'opérateur travaille près de troncs verticaux avec de faibles forces latérales sur la position de travail, assurer de bons appuis peut suffire pour maintenir une position de travail sûre. Cependant, lorsque les opérateurs s'éloignent du tronc, ils ont besoin de prendre des mesures pour supprimer ou neutraliser les forces latérales croissantes, par exemple en redirigeant le filin principal via un point d'ancrage supplémentaire ou en utilisant une élingue simple ajustable directement du harnais à un point d'ancrage supplémentaire.



L'obtention d'un bon appui à la position de travail peut être favorisée par l'utilisation d'un étrier provisoire au pied créé par une élingue sans fin.

5.2.3.2. Démarrage de la scie à chaîne dans l'arbre

Lors du démarrage de la scie dans l'arbre, il convient que l'opérateur:

- Applique le frein de chaîne avant de démarrer,
- Maintienne la scie du côté gauche ou du côté droit du corps lors du démarrage, à savoir:
 - Du côté gauche, maintenir la scie avec la main gauche posée sur la poignée avant en gardant la scie à distance du corps pendant que l'on tire la corde de démarrage avec la main droite, ou

- Du côté droit, maintenir la scie avec la main droite posée sur l'une des deux poignées en gardant la scie à distance du corps pendant que l'on tire la corde de démarrage avec la main gauche.

Il convient que le frein de chaîne soit toujours enclenché avant d'abaisser une scie en fonctionnement sur son élingue simple.

Il convient que l'opérateur vérifie toujours que la scie contient suffisamment de batterie avant d'entreprendre des coupes critiques.

5.2.3.3. Libération d'une scie à chaîne coincée

Si la scie se coince durant la coupe, il convient que les opérateurs

- Arrêtent la scie et l'attachent de façon sûre au pied de coupe de l'arbre (c'est-à-dire du côté tronc) ou à une ligne d'outil séparée,
- Tirent la scie hors de l'entaille tout en soulevant la branche, si nécessaire, et
- Si nécessaire, utilisent une scie à main ou une deuxième scie à chaîne pour libérer la scie à chaîne coincée, en coupant à au moins 30 cm de la scie coincée.

Qu'une scie à main ou une scie à chaîne soit utilisée pour libérer une scie coincée, il convient que les coupes de dégagement soient toujours à l'extérieur (vers les extrémités de la branche) de façon à empêcher que la scie à chaîne ne soit embarquée avec la section et que la situation ne se complique davantage.

6. Maintenance – Entretien



AVERTISSEMENT !

S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil. Pour éviter des cas de blessures graves, retirer toujours la batterie de l'outil lors d'opérations de maintenance ou d'entretien.



AVERTISSEMENT !

L'ensemble des opérations de maintenance et entretien doivent être effectuées par des personnes qualifiées.

6.1. Maintenance et entretien général

Nettoyer l'outil après chaque utilisation.

Nettoyer la machine uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.
- L'air comprimé peut être utilisée pour éliminer poussière et saleté des orifices d'aération du boîtier principal.



ATTENTION !

NE PAS utiliser d'eau pour nettoyer les lames. En présence d'eau les lames peuvent présenter de la corrosion.

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'environnement ou matériel, il est impératif de contrôler régulièrement les pièces suivantes et de les faire remplacer si nécessaire :

- Chaîne
- Guide
- Carter de protection

Avant chaque utilisation, après une chute ou d'autres impacts, contrôler l'outil afin d'identifier tout défauts importants. Le cas échéant, remplacer la machine.

En cas de défaillance des pièces de l'outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un risque ou endommager le produit. Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

6.2. Maintenance et entretien du guide-chaîne

Lorsque le guide-chaîne montre des signes d'usure, inverse-le sur la scie pour répartir l'usure et maximiser la durée de vie du guide.

Après chaque utilisation, nettoyer le guide et l'inspecter pour détecter toute trace d'usure ou de détérioration.

La formation de bavures sur les rails du guide est un processus normal d'usure. Ces défauts doivent être corrigés l'aide d'une lime dès leur apparition.

Lorsque le guide présente l'un des défauts ci-dessous, remplacer le :

- Déformation
- Fissure ou casse
- Rail écarté

La chaîne doit être lubrifiée grâce à un mélange d'huile et de graisse spécialement conçu pour la lubrification.

6.3. Affûtage de la chaîne

Une chaîne bien affûtée fait elle-même le travail : elle rentre dans le bois sans aucun effort. Si une chaîne est mal affûtée, la coupe sera plus difficile et l'utilisateur aura tendance à « appuyer » sur le guide. De plus, les résidus de coupe se retrouvent sous forme de sciure et non de copeaux. La présence de sciure en grande quantité annonce un problème de fonctionnement.

L'affûtage d'une chaîne de tronçonneuse s'effectue tous les 2h/3h d'utilisation, avec une lime d'affûtage ronde aux bonnes dimensions sur les tranchants des gouges de coupe, ou avec une affûteuse électrique.

6.4. Périodicité d'entretien

Vérification quotidienne	
Lubrification du guide	Avant chaque utilisation
Tension de la chaîne	Avant chaque utilisation et fréquemment
Affutage de la chaîne	Avant chaque utilisation (vérification visuelle)
Contrôle des pièces	Avant chaque utilisation (vérification visuelle)
Pièce de serrage	Avant chaque utilisation
Vérification et nettoyage	
Guide-chaîne	Avant chaque utilisation
Tronçonneuse	Après chaque utilisation

7. Stockage – Transport

Retirer systématiquement la batterie après utilisation, et mettre le carter de protection sur le guide / chaîne.

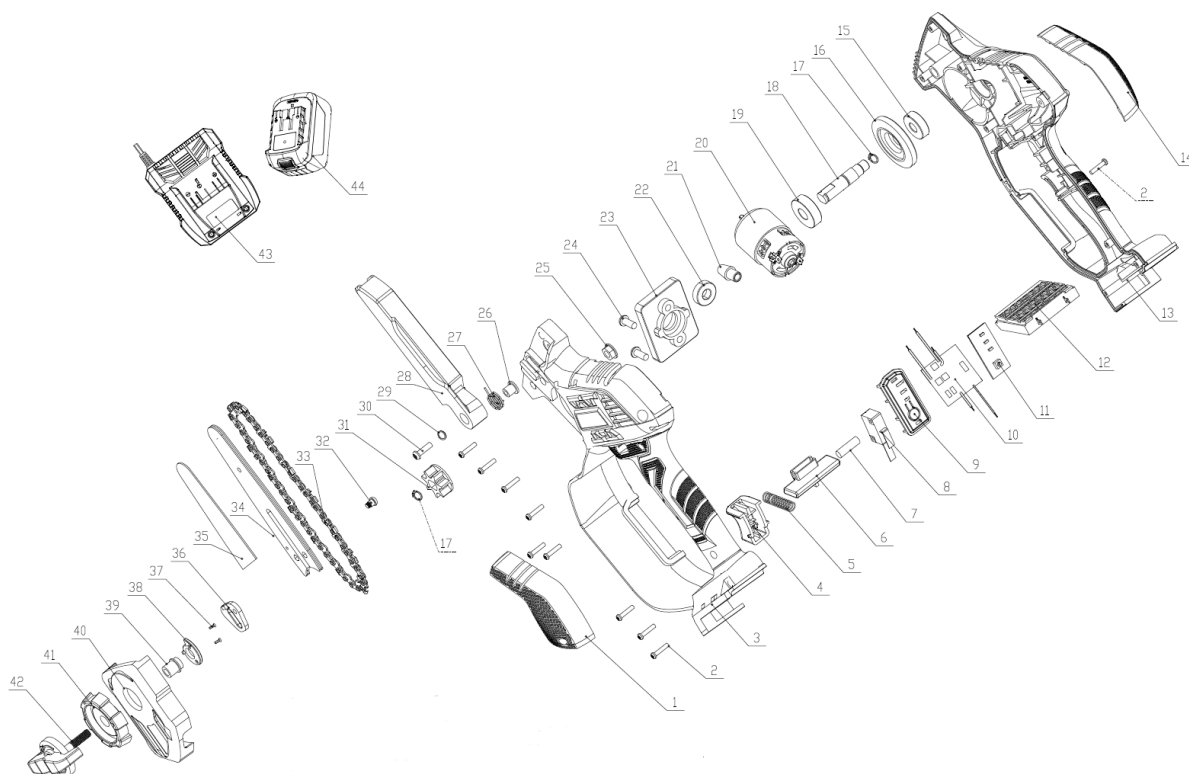
Conserver l'outil hors de portée des enfants, à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité ou de la pluie. Retirer systématiquement la batterie après utilisation.

Si l'outil est transporté dans un véhicule, le sécuriser de manière à l'empêcher de se renverser ou de se déplacer.

8. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
L'élagueuse ne coupe pas correctement	Tension insuffisante de la chaîne	Ajuster la tension de la chaîne (cf. <i>instructions relatives à la tension de la chaîne</i>)
	Chaîne usée ou manque d'affutage	Remplacer la chaîne ou affuter la chaîne
	Chaîne montée à l'envers	Monter la chaîne à l'endroit
	Chaîne sèche ou excessivement étirée	Ajuster la tension de la chaîne (cf. <i>instructions relatives à la tension de la chaîne</i>) ou lubrifier la chaîne
	La chaîne n'est pas dans la rainure du guide	Installer correctement la chaîne dans le guide
Le guide et la chaîne chauffent	Tension excessive ou insuffisante de la chaîne	Ajuster la tension de la chaîne (cf. <i>instructions relatives à la tension de la chaîne</i>) ou lubrifier la chaîne
	Présence de débris dans la rainure du guide-chaîne	Éliminer les débris, procéder au nettoyage du guide
Le moteur fonctionne	Bloc batterie mal positionné	Enfoncer correctement la batterie
	Batterie pas complètement chargée ou est défectueuse	Recharger la batterie En cas de dysfonctionnement remplacer la batterie
	La batterie ou l'élagueuse est trop chaude.	Laisser refroidir la batterie ou l'élagueuse
	Le levier de verrouillage de la gâchette, pas suffisamment déverrouillé	Appuyer sur le bouton de verrouillage et le maintenir enfoncé, puis appuyer sur l'interrupteur à gâchette pour mettre l'élagueuse en fonctionnement
	La chaîne de scie est coincée dans le bois	Décoincer le guide / chaîne
Vibrations / bruits excessifs	Outil défectueux	Contacteur le service après-vente
Autonomie très faible	Batterie pas complètement chargée ou est défectueuse	Recharger la batterie En cas de dysfonctionnement remplacer la batterie
	Mauvaise technique de coupe	Voir paragraphe « Utilisation »
	La lame est encrassée	Nettoyer la lame
	Frottement excessif, graissage insuffisant	Appliquer de l'huile de graissage
Le moteur tourne, mais la chaîne ne tourne pas	La chaîne n'est pas engagée dans le pignon d'entraînement	Réinstaller la chaîne en veillant à ce que les maillons d'entraînement de la chaîne soient bien en place sur le pignon

9. Vue Éclatée – Liste des pièces



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Carter latéral	1	23	Plaque de fixation du moteur	1
2	Vis	11	24	Boulon	2
3	Poignée	1	25	Ecrou	1
4	Gâchette	1	26	Bague	1
5	Ressort	1	27	Ressort	1
6	Levier de verrouillage de la gâchette	1	28	Carter de protection de la lame	1
7	Axe	1	29	Joint	1
8	Interrupteur	1	30	Vis	1
9	Indicateur niveau de charge batterie	1	31	Roue dentée	1
10	PCB	1	32	Vis	1
11	Affichage LED	1	33	Chaîne	1
12	Broches de connexion	1	34	Guide	1
13	Carter latéral	1	35	Carter de protection de la lame	1
14	Carter latéral	1	36	Bloc poussoir	1
15	Roulements	1	37	Vis	2
16	Engrenage	1	38	Plaque	1
17	Circlip	2	39	Douille de réglage	1
18	Arbre	1	40	Carter latéral	1
19	Roulements	1	41	Tendeur de chaîne	1
20	Moteur	1	42	Ecrou de blocage du guide chaîne	1
21	Engrenage	1	43	Chargeur (non inclus)	/
22	Roulements	1	44	Batterie (non inclus)	/

10. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux.

Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SCHNEIDER est une marque de Schneider Consumer Group ou de ses affiliées sous licence par SODISE.

1. Safety Instructions



WARNING !

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

1.1. General safety instructions

1. **Use in a secure environment.** There must be no risk of explosions or corrosive products in the surrounding environment during use.
2. **Take into account the environment of the work area .** DO NOT expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet or where there is a risk of splashing water. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Maintain a clean and orderly work area .** The work area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches invite accidents
4. **Protection against electric shock .** Avoid bodily contact with earthed or earthed surfaces (e.g. pipes, radiators, stoves, refrigerators).
5. **Keep other people away .** DO NOT allow people, especially children, not involved in the work in progress, to touch the tool or the extension, and keep them away from the work area, BE particularly vigilant with children and animals.
6. **Store unused tools .** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of the reach of children.
7. **Do not force the tool .** A tool gives better results more safely at the speed and power for which it was designed.
8. **Use the appropriate tool .** DO NOT force a small tool or accessory to do the work of a larger one. DO NOT use the tool for any purpose for which it is not designed.
9. **Wear suitable protective clothing and equipment .** NEVER wear loose clothing or jewelry, as they can be caught in moving parts. It is recommended to wear protective gloves. Contain long hair. Wearing non-slip shoes is recommended for outdoor work.
10. **Use protective equipment.** Use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, and protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
11. **Connect the equipment for dust extraction.** If the tool is provided for connecting equipment for dust extraction and collection, ensure that they are connected and correctly used.
12. **Do not bend over too much .** Maintain good support and remain balanced at all times.
13. **Treat tools with care .** Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Examine their condition periodically, if necessary, entrust their repair to an approved maintenance station.
14. **Stay alerted .** Focus on work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
15. **Check for damaged parts .** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they are functioning properly and doing their job. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts and any other conditions likely to adversely affect operation. Any part in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual.
16. **Do not use the cable/cord in poor conditions .** NEVER jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Examine extensions regularly and replace them if damaged
17. **Maintain tools with care .** Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service center
18. **Do not modify the machine .** No modification and/or reconversion must be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
19. **Refer repair of the tool to a specialist.** This electrical appliance complies with the prescribed safety regulations. Repairs to electrical appliances carried out by unqualified persons pose a risk of injury to the user.
20. Keep handles dry, clean and free of all lubricants and grease.
21. **Disconnect the tools .** Disconnect tools from power when not in use, before servicing, and when replacing accessories, such as blades, drill bits, and cutters.
22. **Remove the adjustment keys.** Make it a habit to check that keys and other adjustment devices are removed from the tool before starting it.
23. **Avoid any untimely start-up .** Make sure the switch is in the "off" position when connecting.
24. **Use external connection cables .** When using the tool outdoors, only use extension cords intended for outdoor use and marked accordingly.
25. **To remain vigilant .** Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired. DO NOT use under the influence of alcohol, drugs, etc.
26. **Check damaged parts .** Before using the tool for any other purpose, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check the alignment or locking of moving parts, as well as the absence of any broken parts or any fastening conditions and other conditions, which could affect the operation of the tool.

A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not change from on to off.

27. **Warning** . The use of any accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
28. **Have the tool repaired by a qualified person** . This electric tool complies with the corresponding safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to significant danger.



WARNING !

The use of any accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

1.2. General safety warnings for the power tool



WARNING !

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1.2.1. Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Messy or dark areas are prone to accidents.
- b) **Do not operate power tools in an explosive atmosphere, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools produce sparks which can ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while using the power tool.** Distractions can cause you to lose control of the tool.

1.2.2. Electrical safety

- a) **The plugs on the power tool must match the socket. Never modify the sheet in any way. Do not use adapters with grounded power tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- d) **Do not mistreat the cord. Never use the cord to carry, pull or unplug the power tool. Keep cord away from heat, lubricant, sharp edges or moving parts.** Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When using a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If using an electric tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD).** Using an RCD reduces the risk of electric shock.

1.2.3. Peoples' security

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when using the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool can result in serious injury.
- b) **Use individual protective gear. Always wear eye protection.** Personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats or hearing protection used for appropriate conditions reduces injuries.
- c) **Avoid any untimely start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to power and/or battery pack, picking it up or carrying it.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position is a source of accidents.
- d) **Remove any adjusting wrench before turning on the power tool.** A wrench left attached to a rotating part of the power tool can cause injury.
- e) **Don't rush. Maintain proper posture and balance at all times.** This allows better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and correctly used.** Using dust collectors can reduce dust hazards.
- h) **Remain vigilant and do not neglect the safety principles of the tool just because you are used to using it.** A split second of inattention can cause serious injury.

1.2.4. Use and maintenance of the power tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The right power tool does the job better and safer at the speed for which it was built.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not change from on to off and vice versa.** *Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if removable, before making any adjustments, changing accessories or before storing the power tool.** *Such preventative safety measures reduce the risk of accidental starting of the power tool.*
- d) **Keep stationary power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it.** *Power tools are dangerous in the hands of novice users.*
- e) **Observe maintenance of power tools and accessories. Check for misalignment or blocking of moving parts, broken parts, or any other condition that could affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before using it.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting parts are less likely to jam and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and blades etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out.** *Using the power tool for operations other than those intended may result in dangerous situations.*
- h) **Handles and gripping surfaces must be kept dry, clean and free of oil and grease.** *Slippery handles and gripping surfaces make it impossible to safely manipulate and control the tool in unexpected situations.*

1.2.5. Use of battery-powered tools and precautions for use

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a fire hazard when used with another type of battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.*
- c) **When a battery pack is not in use, keep it away from any other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small objects that may make a connection from one terminal to another.** *Shorting battery terminals together can cause burns or fire.*
- d) **Under poor conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. In case of accidental contact, clean with water. If liquid comes into contact with eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from batteries may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or battery-operated tool that has been damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior causing fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or battery-operated tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause an explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or battery-powered tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging incorrectly or at temperatures outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.*

1.2.6. Interview

- a) **Have the power tool serviced by a qualified repairer using only identical replacement parts.** *This ensures that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never perform maintenance on damaged battery packs.** *Maintenance of battery packs should only be carried out by the manufacturer or authorized service providers.*

1.3. Chainsaw Safety Instructions

1.3.1. General Chain Saw Safety Warnings

- a) **Keep all parts of the body away from the cutting chain when the chain saw is in operation. Before starting the chain saw, check that the cutting chain does not touch anything.** *A moment of inattention while operating chainsaws can cause your clothing or part of your body to become entangled with the cutting chain.*
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Keeping the chainsaw in the reverse configuration increases the risk of injury and should never be done.**
- c) **Hold the chain saw only by insulated gripping surfaces, as the cutting chain may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting chains coming into contact with a "live" cable may be exposed to metal parts of the "live" chainsaw and may send an electric shock to the operator.*
- d) **Wear eye protection. It is recommended to wear protective equipment for ears, head, hands, legs and feet.** *Proper protective equipment reduces injury in the event of flying debris or accidental contact with the cutting chain.*

- e) **Do not use a chain saw in a tree, on a ladder, on a roof or on an unstable surface.** *Such use of a chain saw can result in serious injury.*
- f) **Always maintain a stable position and use the chainsaw only on a flat, fixed and secure surface.** *Slippery or unstable surfaces can cause loss of balance or loss of control of the chainsaw.*
- g) **If cutting a stretched branch, pay attention to straightening.** *If the tension in the wood fibers is released, the spring loaded branch may strike the operator and/or cause him to lose control of the chainsaw.*
- h) **Cut brush and young trees with extreme care.** *Fine elements can get caught in the cutting chain, be thrown and cause a loss of balance.*
- i) **Carry the chain saw by the front handle, off and away from the body. When transporting or storing the chainsaw, always put on the chain guide cover.** *Proper handling of the chainsaw reduces the likelihood of accidental contact with the moving cutting chain.*
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning, and changing bars and chains.** *A poorly tensioned or poorly lubricated chain can break or increase the risk of kickback.*
- k) **Cut only wood. Do not use the chain saw for unintended purposes. For example, do not cut metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** *Using the chain saw for operations other than those intended may result in dangerous situations.*
- l) **Do not attempt to cut down a tree without knowing the risks and how to avoid them.** *The operator or bystanders could be seriously injured when cutting a tree.*
- m) **This chainsaw is not intended for felling.** *Using the chain saw for operations other than those intended may seriously injure the operator or bystanders.*

1.3.2. Operator Kickback Causes and Prevention

Kickback can occur when the nose or tip of the guide bar touches an object or if the wood tightens and traps the chainsaw in the cut.

In some cases, contact with the tip can cause a sudden reverse reaction, lifting and throwing the guide bar back toward the operator.

If the cutting chain becomes stuck along the top of the guide bar, the guide bar can be quickly pushed toward the operator.

Any of these reactions could cause you to lose control of the saw, which could result in serious injury to persons. Do not rely solely on the safety devices built into the saw. As a chain saw user, you should follow a procedure to avoid any accident or injury during cutting work.

Kickback results from misuse of the chain saw and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be avoided by taking necessary precautions as given below:

- a) **Ensure a firm grip, with thumbs and fingers surrounding the chainsaw handles, with both hands on the saw and a body and arm position conducive to resisting kickback forces.** *Rebound forces can be controlled by the operator, provided precautions have been taken. Do not let go of the chain saw.*
- b) **Do not rush and do not cut above shoulder height.** *This is to prevent accidental tip contact and provide better control of the chainsaw in unforeseen situations.*
- c) **Use only replacement guide bars and cutting chains specified by the manufacturer.** *Improper replacement of guide bars and cutting chains can cause chain breakage and/or kickback.*
- d) **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the cutting chain.** *Any decrease in depth limit height may increase bounce.*

1.4. Additional Battery and Charger Safety Warnings

1. Unplug the charger from the mains socket before any adjustment or maintenance operation.
2. To reduce the risk of damage to the plug and cord, disconnect the charger cord by pulling on the plug.
3. Make sure the cord is positioned so that no one can walk on it, trip over it, damage it or subject it to stress.
4. Check that the available supply voltage corresponds to that indicated on the battery charger nameplate.
5. When the battery is not in use, keep it away from metal objects and dry.
6. When an extension cord is necessary, check that its amperage matches that of the power tool and that it is in good condition. Unwind extension cords completely to avoid overheating. Check that the mains voltage is the same as that indicated on the tool nameplate, and that the pins on the extension cord have the same numbers, size and shape as those on the charger plug.
7. Use only the battery and charger recommended by the manufacturer. Using an accessory not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in fire, electric shock, or injury.
8. A battery-operated tool with built-in batteries or a separate battery pack should be recharged only with the charger specified for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may cause a fire when used with another type of battery.
9. Recharge only recommended rechargeable batteries. Other types of batteries could explode and cause injury or damage.

10. Keep the battery well away from heat sources. Do not leave the battery exposed for prolonged periods to high temperatures (for example under direct sunlight, near radiators and anywhere the temperature is above 50°C).
11. Do not use the charger if its cord or plug is damaged – Replace it immediately.
12. Do not use the charger if it has been hit, dropped, or otherwise damaged. Take it to a qualified repairer.



WARNING !

Improper use of the battery or battery charger may cause injury.

To avoid any risk of injury, observe the following instructions:

- NEVER disassemble the battery.
- NEVER throw the battery into a fire, even if it is damaged or completely worn out. The battery may explode in a fire.
- NEVER short circuit the battery.
- NEVER immerse the charger and/or battery in water or any other liquid.
- NEVER insert objects into the charger's ventilation slots. This could result in electric shock or damage to the charger.
- NEVER charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only in low humidity, well-ventilated areas.
- NEVER recharge if the temperature is below 5°C or above 30°C.
- NEVER connect two battery chargers together.
- NEVER charge the battery pack for more than 6 hours at a time as this could damage it.
- NEVER insert foreign objects into the opening of the battery or battery charger.
- NEVER use a step-up transformer for charging.
- NEVER use a motor generator or DC power supply for charging.
- NEVER store the battery or the battery charger in a place where the temperature can reach or exceed 50°C. Keep the battery well away from heat sources.
- ALWAYS wait at least 15 minutes between recharges to avoid overheating the charger.
- ALWAYS unplug the power cord from the electrical outlet when not using the charger.

1.5. Warning symbols



Hazard



Read the instruction manual



Take into account the kickback of the pruning saw. DO NOT saw with the tip of the guide



Keep hands away from the rotating chain



Remove the battery before any maintenance operation



ALWAYS hold the pruning saw with both hands



Direct current



Do not expose to rain



Long untied hair prohibited



Wear work attire



Wear safety shoes



Wear hand protection



Wear hearing protection



Wear eye protection



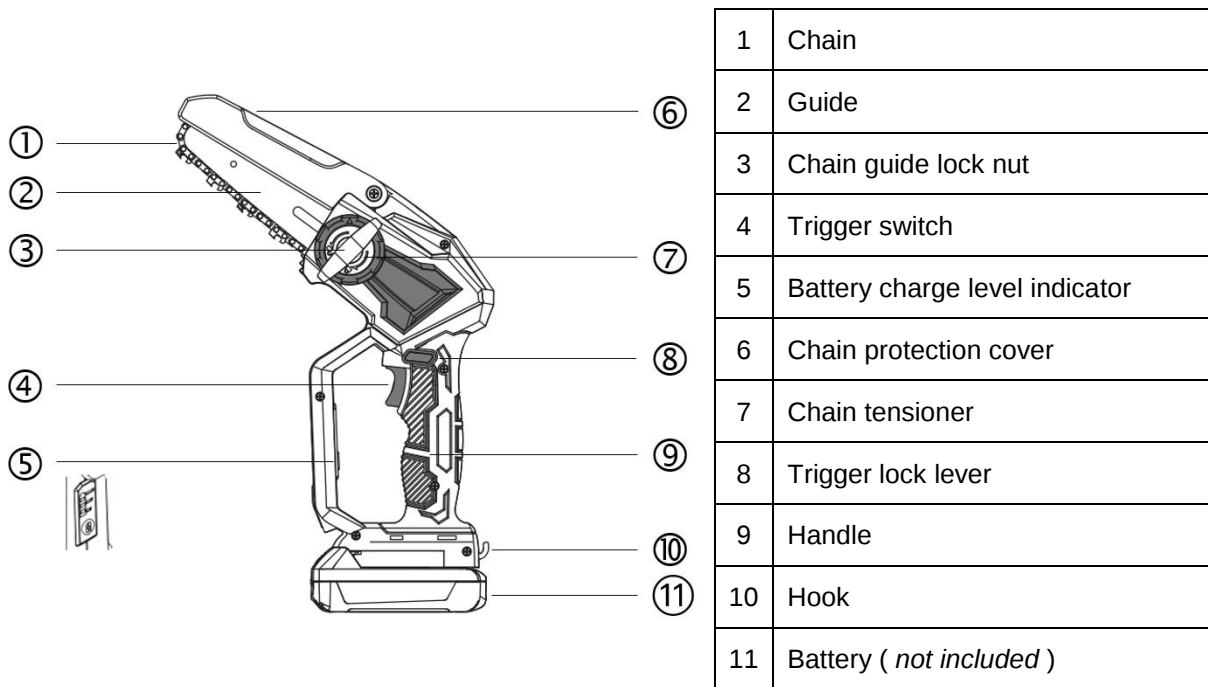
Wear head protection

2. Presentation

2.1. Application domain

This tool is intended for trimming and cutting hedges and bushes in gardens.

2.2. General view



2.3. Technical characteristics

REF. 83544			
Tension	20V	Chain	0.043"
Motor speed	4500 min-1	Max cutting length	11cm
Chain speed	5.8 m/s	Weight	1.35kg
LPA sound pressure level		84,7 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)	
Sound power level LWA		95,0 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)	
Vibes		1,40 m/s ² $\pm$ K = 1,5 m/s ²	



Guaranteed sound power



When the level of sound intensity experienced by the operator exceeds the regulatory threshold, hearing protection is necessary.

The measured values may differ from those specified in the instructions for use. This may arise from the following causes, which must be considered before and throughout use of the device:

- If the device is used correctly and in good working order
- If the materials are processed correctly
- If the handles are securely attached to the body of the machine

If the user experiences an unpleasant sensation or notices skin discoloration while using the machine, stop the work in progress immediately. Take regular breaks. If break times are not respected, hand-arm vibration syndrome may appear. If the machine is used regularly, equip yourself with anti-vibration accessories. Avoid using the machine at a temperature lower than or equal to 10°C. Organize your work surface so that the vibration load is limited.

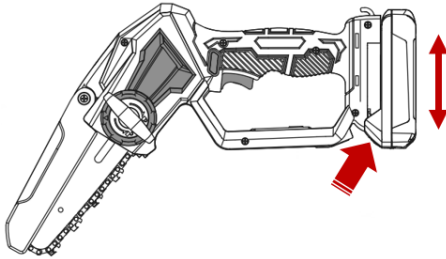
3. Operating Instructions for Battery and Charger

3.1. Installing and removing the battery



WARNING !

Before inserting the battery, make sure the switch is in the OFF position.
Hold the tool and battery firmly when installing or removing.



To insert:

Slide the battery into the handle until it locks into place

To withdraw:

Hold the battery push button and pull out the battery

3.2. Charging the battery

The battery is delivered partially recharged. The battery must therefore be recharged before first use. Recharge the battery before it is completely discharged.

Battery charging must be carried out at a temperature between 5°C and 30°C.

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the charger's nameplate. Before starting a recharge, systematically check the technical condition of the charger, the charging station and the power cable.

To recharge the battery, only use the charger recommended by the manufacturer. Use of any other charger with this product is considered a malfunction and will invalidate the product warranty.



- Insert the battery into the charging station housing
- Plug the charger into the mains socket
- Depending on the charge level, the battery is recharged after approximately 1 hour
- Disconnect power before removing battery from charger.



The green LED lights up when the battery is fully charged.



The red LED lights up to indicate that the battery is charging.



If the red LED indicator flashes quickly, the battery or charger has overheated. Remove the battery, allow the battery or charger to reset and try again or contact the manufacturer.



If the red and green LED indicators flash quickly, check and remove any foreign objects in the charger housing, if there are no foreign objects it is probably a malfunction of the battery or charger. Allow the battery or charger to reset and try again or contact the manufacturer.

The battery and charger heat up during charging, this is a normal phenomenon.

Avoid carrying out several consecutive short recharges. Do not recharge the battery after brief use of the power tool.

A sharp decrease in the interval between recharges is a sign that the battery is worn out and may need to be replaced.

Use only with power supply unit 50906-50907.

3.3. Battery charge level

To display the remaining battery charge capacity, press the charge level indicator button:

	Charge level indicator			
	Remaining charge	Maximum charge 75 – 100%	Average load 25 – 50%	Low load 10 – 25%

4. Instructions for use for the pruner



WARNING !

Before inserting the battery, ALWAYS verify that the switch trigger operates correctly and returns to its original “OFF” position when released.



WARNING !

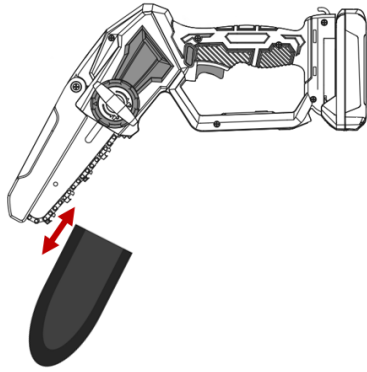
For your safety, this tool is equipped with a trigger lock lever which prevents accidental starting. DO NOT use the tool if this lever is defective. If necessary, contact your after-sales service.

4.1. Installing or Removing the Blade Guard



WARNING !

ALWAYS wear gloves.



To remove the cover, pull it lightly and slide it out.

To put it back, proceed in the reverse order.

4.2. Assemble/Replace bar and chain



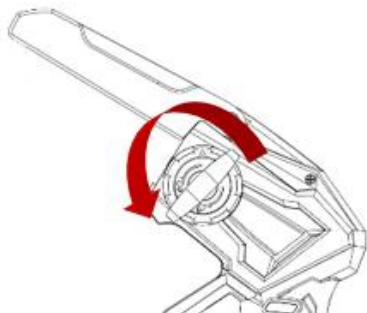
WARNING !

Before assembling or replacing the bar and chain, and to avoid any risk of serious injury, stop the engine and remove the battery.



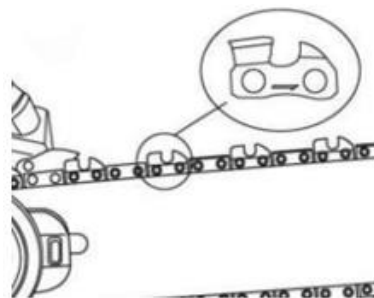
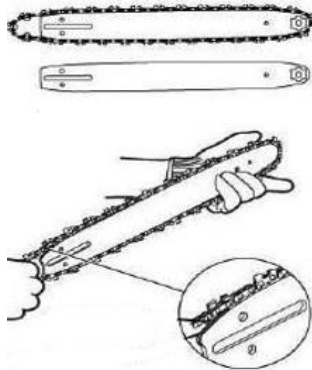
WARNING !

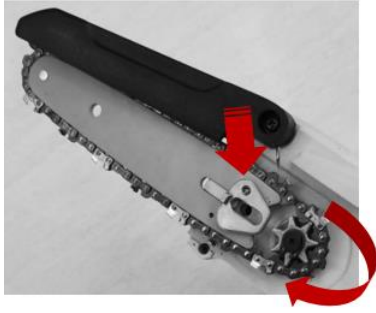
ALWAYS wear gloves when handling the bar and chain.



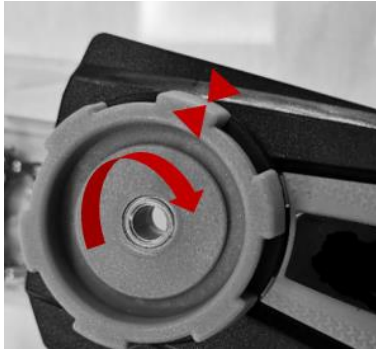
- Loosen the guide lock nut (turn counterclockwise)
- Open the side cover
- Remove the bar and chain from the pruner

- Install the chain in the guide slot
- The chain must be mounted so that the cutting edges are oriented in the direction of rotation of the chain (see illustration below)





- Insert the chain guide into the slot and position the chain on the sprocket



- Replace the side cover
- Align the arrow of the chain tensioner with the line located at the top of the crankcase
- Turn the chain tensioner clockwise



- Tighten the chain guide lock nut

4.3. Adjust chain tension



WARNING !

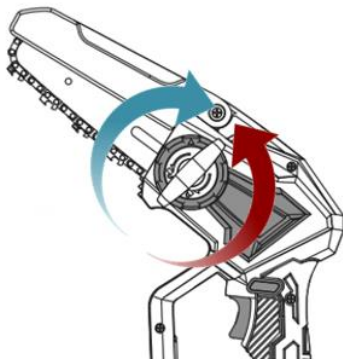
Before assembling or replacing the bar and chain, and to avoid any risk of serious injury, stop the engine and remove the battery.



WARNING !

ALWAYS wear gloves when handling the bar and chain.

A chain can either be too tight or not tight enough. However, a chain that is too tight can break or fatigue the engine. To check if a chain is sufficiently tight, it must be able to slide in the guide, with the engine cold and the driving links do not escape from the guide when the chain is lifted.



Loosen the guide lock nut (turn counterclockwise)

To tighten the chain:

Turn the tensioner clockwise

To relax the chain:

Turn the tensioner counterclockwise

Once the chain tension is adjusted, tighten the chain guide lock nut (turn clockwise)

A cold chain is correctly tensioned when there is no play under the chain guide. The chain must be able to be turned manually. A tip, to know if your chain is tight, pull on the chain, 3 links should come out of your guide.

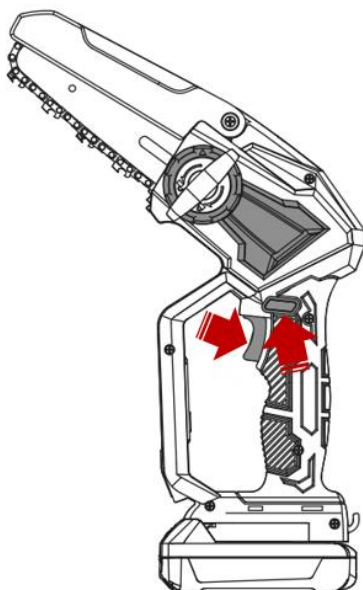
During normal operation, the chain temperature increases. The drive links of a properly tensioned hot chain protrude approximately 1mm from the bar groove.



NOTE: A new chain tends to stretch, check the chain tension frequently, and adjust if necessary.

NOTE: A chain tensioned when hot may be overtightened when it cools. Check voltage when cold before each use.

4.4. Putting the pruner into operation



This tool is equipped with a safety device to prevent the risk of injury.

To start the pruner, push the locking lever (left or right)

Then pull the trigger

To stop the device, release the trigger and lock lever.

5. Pruning Instructions



ATTENTION !

DO NOT bring your hands near the blades. ALWAYS hold the tool firmly.



ATTENTION !

Check hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden cables, before using the tool.

Check that there are no animals in the hedges or bushes before starting the work. Risk of injury and/or damage to the tool.



ATTENTION !

Make sure that the blades do not come into contact with the ground. Risk of injury and/or damage to the tool.



ATTENTION !

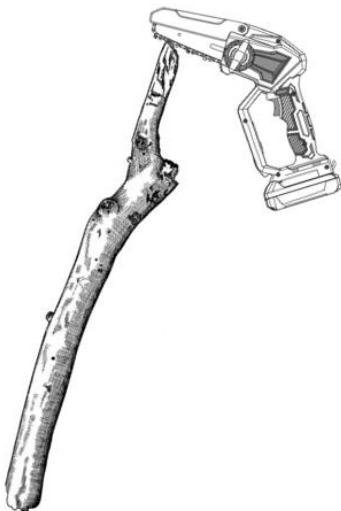
The tool runs for approximately 4 seconds after releasing the trigger. Allow the engine to come to a complete stop before putting the tool down.



WARNING !

Maintain your support. It is dangerous to bend over or work on an unsafe or wobbly surface.

5.1. General operation



Start the cut by lightly pressing the guide bar against the wood.

Apply light pressure and let the chainsaw do the work.

Maintain a constant speed throughout the cut, releasing pressure just before the end of the cut.

Release the trigger as soon as the cut is complete, to allow the chain to stop.

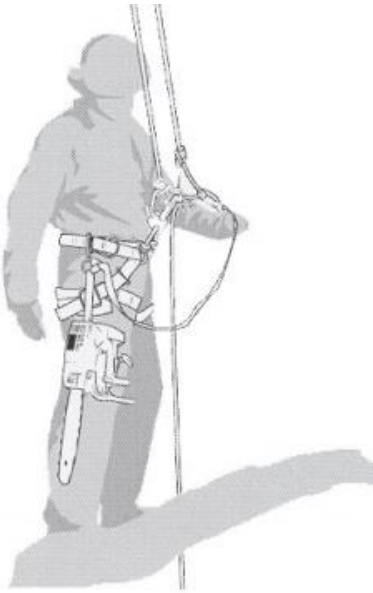
5.2. Working with chain saws for tree pruning using a rope and harness

5.2.1. General recommendations

Tree pruning chainsaw operators, working at height using a rope and harness, should never work alone. A ground worker trained in appropriate emergency procedures should assist them.

Operators of chain saws for tree pruning should have received general training in climbing techniques and safe working positions for this work, and should be suitably equipped with harnesses, lines and slings, simple, carabiners and other equipment allowing them to ensure safe working positions for themselves and for the saw.

5.2.2. Preparing the saw for use



The chainsaw should be fitted with a suitable single sling to attach it to the operator's harness.

- Secure the single sling around the attachment point on the back of the saw.
- Provide suitable carabiners allowing indirect (i.e. via the single sling) and direct (i.e. via the chainsaw attachment point) attachment of the chainsaw to the operator harness.
- Ensure the saw is securely attached when passed to the operator;
- Make sure the saw is attached to the harness before disconnecting it from the climbing device



The ability to directly attach the saw to the harness reduces the risk of damaging the equipment when moving around the tree. Always stop the saw when it is directly attached to the harness.

The saw should only be attached to the recommended attachment points on the harness. These can be at the midpoint (front or back) or on the sides. Where possible, the saw should be attached to the central rear midpoint to prevent it from interfering with the climbing lines and to support its weight centrally, down the operator's spine.

When moving the saw from one attachment point to another, operators should ensure that it is secured in the new position before releasing it from the previous attachment point.

5.2.3. Using the chainsaw in the tree

5.2.3.1. Securing the working position for two-handed use



To enable operators to hold the saw with both hands, as a general rule they should aim for a safe working position in which they operate the chainsaw

- at hip level, when cutting horizontal sections, and
- at the level of the solar plexus, when they cut vertical sections.

When the operator works near vertical trunks with low lateral forces in the working position, providing good support may be sufficient to maintain a safe working position. However, as operators move away from the trunk, they need to take steps to remove or neutralize the increasing lateral forces, for example by redirecting the main line via an additional anchor point or using a simple adjustable sling directly from the trunk. harness to one additional anchor point.



Obtaining good support in the working position can be favored by the use of a temporary foot stirrup created by an endless sling.

5.2.3.2. Starting the chainsaw in the tree

When starting the saw in the tree, the operator should:

- Apply the chain brake before starting,
- Hold the saw on the left or right side of the body when starting, namely:
 - On the left side, hold the saw with your left hand on the front handle, keeping the saw away from your body while pulling the starter rope with your right hand, or
 - On the right side, hold the saw with your right hand placed on one of the two handles, keeping the saw away from your body while pulling the starter rope with your left hand.

The chain brake should always be engaged before lowering a running saw onto its single sling.

The operator should always check that the saw has sufficient battery power before undertaking critical cuts.

5.2.3.3. Freeing a Stuck Chainsaw

If the saw jams during cutting, operators should

- Stop the saw and securely attach it to the cutting base of the tree (i.e. the trunk side) or to a separate tool line,
- Pull the saw out of the cut while lifting the branch, if necessary, and
- If necessary, use a handsaw or second chainsaw to free the stuck chainsaw, cutting at least 30 cm from the stuck saw.

Whether a handsaw or chainsaw is used to free a stuck saw, the release cuts should always be on the outside (towards the ends of the branch) to prevent the chainsaw from being embarked with the section and that the situation does not become more complicated.

6. Maintenance – Maintenance



WARNING !

Be sure to wear all required equipment when working on the tool.
To avoid serious injury, always remove the battery from the tool when performing maintenance or servicing.



WARNING !

All maintenance and servicing operations must be carried out by qualified people.

6.1. General maintenance and upkeep

Clean the tool after each use.

Clean the machine only dry. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are sensitive to damage caused by commercially available solvents.
- Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Compressed air can be used to blow dust and dirt out of the main housing vents.



ATTENTION !

DO NOT use water to clean the blades. In the presence of water, the blades may show corrosion.

To avoid any risk of injury or damage to the environment or equipment, it is imperative to regularly check the following parts and have them replaced if necessary:

- Chain
- Guide
- safety cover

Before each use, after a fall or other impact, check the tool to identify any significant defects. If necessary, replace the machine.

If tool parts fail, use only identical replacement parts. The use of any other part may create a hazard or damage the product. To ensure safety and reliability, all repairs must be carried out by a qualified technician at an authorized service center.

6.2. Chain guide maintenance and maintenance

When the guide bar shows signs of wear, reverse it on the saw to distribute wear and maximize bar life.

After each use, clean the guide and inspect it for wear or damage.

The formation of burrs on the guide rails is a normal process of wear. These defects must be corrected using a file as soon as they appear.

When the guide has one of the defects below, replace it:

- Deformation
- Crack or breakage
- Rail spread

The chain must be lubricated with a mixture of oil and grease specially designed for lubrication.

6.3. Chain sharpening

A well-sharpened chain does the work itself: it fits into the wood without any effort . If a chain is poorly sharpened, cutting will be more difficult and the user will tend to “press” on the guide. In addition, cutting residues are found in the form of sawdust and not shavings. The presence of sawdust in large quantities indicates an operating problem.

Sharpening a chainsaw chain is done every 2/3 hours of use, with a file sharpening round to the correct dimensions on the edges of the cutting gouges , or with an electric sharpener.

6.4. Maintenance interval

Daily check	
Guide lubrication	Before each use
Chain tension	Before each use and frequently
Chain sharpening	Before each use (visual check)
Parts control	Before each use (visual check)
Clamping piece	Before each use
Checking and cleaning	
Chain guide	Before each use
Chain saw	After each use

7. Storage – Transport

Systematically remove the battery after use, and put the protective cover on the guide/chain.

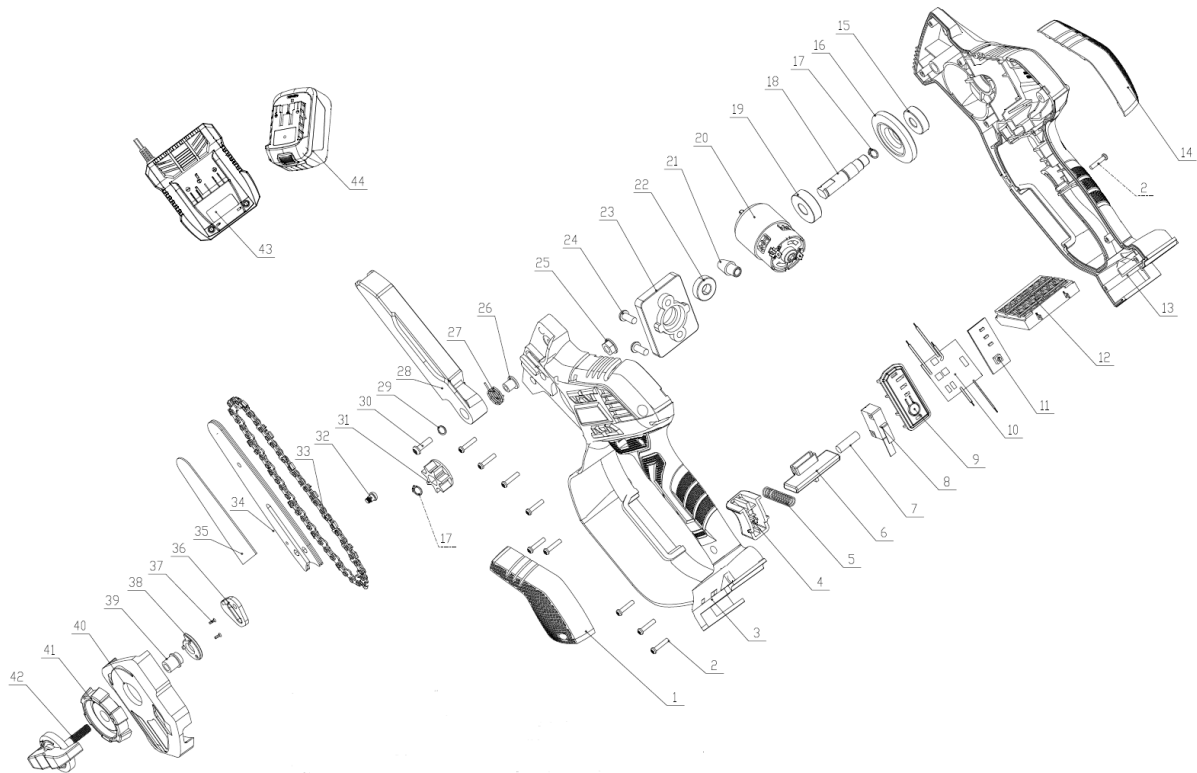
Keep the tool out of the reach of children, indoors, in a dry place, protected from humidity or rain. Always remove the battery after use.

If the tool is transported in a vehicle, secure it to prevent it from tipping over or moving.

8. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The pruner is not cutting correctly	Insufficient chain tension	Adjust the chain tension (<i>see chain tension instructions</i>)
	Worn chain or lack of sharpening	Replace the chain or sharpen the chain
	Chain mounted backwards	Mount the chain right side up
	Dry or excessively stretched chain	Adjust the chain tension (<i>see chain tension instructions</i>) or lubricate the chain
	The chain is not in the guide groove	Install the chain correctly in the guide
The bar and chain heat up	Excessive or insufficient chain tension	Adjust the chain tension (<i>see chain tension instructions</i>) or lubricate the chain
	Debris in the chain guide groove	Remove debris, clean the guide
The engine is running	Battery pack incorrectly positioned	Insert the battery correctly
	Battery not fully charged or defective	Recharge the battery In case of malfunction replace the battery
	The battery or pruner is too hot.	Allow the battery or pruner to cool
	The trigger lock lever, not sufficiently unlocked	Press and hold the lock button, then press the trigger switch to start the pruner
	The saw chain is stuck in the wood	Unblock the guide/chain
Excessive vibration/noise	Defective tool	Contact after-sales service
Very low autonomy	Battery not fully charged or defective	Recharge the battery In case of malfunction replace the battery
	Poor cutting technique	See paragraph "Use"
	The blade is clogged	Clean the blade
	Excessive friction, insufficient lubrication	Apply lubricating oil
The engine runs, but the chain does not turn	The chain is not engaged in the drive sprocket	Reinstall the chain making sure the chain drive links are seated securely on the sprocket

9. Exploded View – Parts List



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Side cover	1	23	Motor mounting plate	1
2	Screw	11	24	Bolt	2
3	Handle	1	25	Nut	1
4	Trigger	1	26	Ring	1
5	Spring	1	27	Spring	1
6	Trigger lock lever	1	28	Blade protection guard	1
7	Axis	1	29	Seal	1
8	Switch	1	30	Screw	1
9	Battery charge level indicator	1	31	gear wheel	1
10	PCB	1	32	Screw	1
11	LED display	1	33	Chain	1
12	Connection pins	1	34	Guide	1
13	Side cover	1	35	Blade protection guard	1
14	Side cover	1	36	Push block	1
15	Bearings	1	37	Screw	2
16	Gear	1	38	Plate	1
17	Circlip	2	39	Adjustment sleeve	1
18	TREE	1	40	Side cover	1
19	Bearings	1	41	Chain tensioner	1
20	Engine	1	42	Chain guide locking nut	1
21	Gear	1	43	Charger (not included)	/
22	Bearings	1	44	Battery (not included)	/

10. Warranty and Product Compliance

The warranty cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, failure to transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions by unauthorized personnel, lack of protection or safety device for the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and deadlines.

The warranty period is 3 years and begins on the date of purchase of the device. Warranty claims must be submitted before the warranty period expires. Any recognition of a warranty claim after expiry of the warranty period is excluded. The repair or exchange of the device does not lead to an extension of the warranty period. It also does not start a new warranty period, because of this service, for the device or any other integrated spare part. This is also true when an on-site after-sales service has been consulted. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

SCHNEIDER is a trademark of Schneider Consumer Group or its affiliates licensed by SODISE.

1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA !

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

1.1. Instrucciones generales de seguridad

1. **Úselo en un entorno seguro.** No debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
2. **Tener en cuenta el entorno del área de trabajo** . NO exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos, mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada** . La zona de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las zonas desordenadas y los bancos de trabajo invitan a los accidentes
4. **Protección contra descargas eléctricas** . Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
5. **Mantenga alejadas a otras personas** . NO permita que personas, especialmente niños, ajenos al trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE particularmente atento con los niños y los animales.
6. **Guarde las herramientas no utilizadas** . Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerce la herramienta** . Una herramienta da mejores resultados de forma más segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñada.
8. **Utilice la herramienta adecuada** . NO fuerce una herramienta o accesorio pequeño para que haga el trabajo de uno más grande. NO utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
9. **Utilice ropa y equipo de protección adecuados** . NUNCA use ropa suelta o joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda utilizar guantes protectores. Contiene pelo largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajar al aire libre.
10. **Utilice equipo de protección.** Utilice gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo y guantes protectores (si no hay piezas móviles o giratorias).
11. **Conectar el equipo para extracción de polvo.** Si la herramienta se proporciona para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.
12. **No se agache demasiado** . Mantenga un buen soporte y permanezca equilibrado en todo momento.
13. **Trate las herramientas con cuidado** . Mantener las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
14. **Manténgase alerta** . Concéntrate en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
15. **Compruebe si hay piezas dañadas** . Antes de utilizar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionen correctamente y hagan su trabajo. Verificar la alineación y libertad de operación de las piezas móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
16. **No utilice el cable/cordón en malas condiciones** . NUNCA tire del cable para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine las extensiones periódicamente y reemplácelas si están dañadas.
17. **Mantenga las herramientas con cuidado** . Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y reemplazar accesorios. Examine los cables de las herramientas con regularidad y haga que los repare, si están dañados, en un centro de servicio autorizado.
18. **No modifique la máquina** . No se deberá realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
19. **Consulte la reparación de la herramienta a un especialista.** Este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad prescritas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personas no cualificadas suponen un riesgo de lesiones para el usuario.
20. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de lubricantes y grasas.
21. **Desconecte las herramientas** . Desconecte las herramientas de la alimentación cuando no estén en uso, antes de realizarles mantenimiento y cuando reemplacen accesorios, como hojas, brocas y cortadores.
22. **Retire las llaves de ajuste.** Adquiera el hábito de comprobar que las llaves y otros dispositivos de ajuste estén retirados de la herramienta antes de ponerla en marcha.
23. **Evite cualquier puesta en marcha intempestiva** . Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al realizar la conexión.

24. **Utilice cables de conexión externos** . Cuando utilice la herramienta en exteriores, utilice únicamente cables de extensión diseñados para uso en exteriores y marcados en consecuencia.
25. **Para permanecer alerta** . Vigila lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado. NO utilizar bajo la influencia del alcohol, drogas, etc.
26. **Revisar las piezas dañadas** . Antes de utilizar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente y realizará la función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas o condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Una protección u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga reemplazar los interruptores defectuosos por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no cambia de encendido a apagado.
27. **Advertencia** . El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
28. **Haga reparar la herramienta por una persona calificada** . Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas calificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.



ADVERTENCIA !

El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Advertencias generales de seguridad para la herramienta eléctrica.



ADVERTENCIA !

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

1.2.1. Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas sucias u oscuras son propensas a sufrir accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en una atmósfera explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

1.2.2. Seguridad ELECTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la hoja de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrates el cordón. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, lubricante, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.3. seguridad de los pueblos

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al utilizar la herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- b) **Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección para los ojos.** El uso de equipos de protección personal, como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas, reduce las lesiones.

- c) **Evite cualquier puesta en marcha intempestiva.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la alimentación y/o a la batería, levantarla o transportarla. *Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido es fuente de accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.*
- e) **No te apresures. Mantener una postura y equilibrio adecuados en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vestir apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros del polvo.*
- h) **Manténgase alerta y no descuide los principios de seguridad de la herramienta sólo porque esté acostumbrado a utilizarla.** *Una fracción de segundo de falta de atención puede provocar lesiones graves.*

1.2.4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica.

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. *La herramienta eléctrica adecuada hace el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue construida.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no cambia de encendido a apagado y viceversa.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas estacionarias fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios novatos.*
- e) **Observar el mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios.** Verifique si hay desalineación o bloqueo de piezas móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con piezas cortantes afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, cuchillas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.*
- h) **Los mangos y las superficies de agarre deben mantenerse secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos hacen imposible manipular y controlar la herramienta de forma segura en situaciones inesperadas.*

1.2.5. Uso de herramientas que funcionan con baterías y precauciones de uso.

- a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro tipo de batería.*
- b) **Utilice herramientas eléctricas únicamente con paquetes de baterías específicamente designados.** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.*
- c) **Cuando una batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.*
- d) **En malas condiciones, es posible que salga líquido de la batería; evitar el contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** *El líquido expulsado de las baterías puede causar irritación o quemaduras.*
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que funcione con baterías que haya sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta que funcione con baterías al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.*
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta que funciona con baterías fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

1.2.6. Entrevista

- a) **Haga que un reparador calificado revise la herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca realice mantenimiento en paquetes de baterías dañados.** *El mantenimiento de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicios autorizados.*

1.3. Instrucciones de seguridad para motosierras

1.3.1. Advertencias generales de seguridad sobre motosierras

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de corte cuando la motosierra esté en funcionamiento.** *Antes de poner en marcha la motosierra, compruebe que la cadena de corte no toca nada. Un momento de distracción mientras maneja motosierras puede hacer que su ropa o parte de su cuerpo se enrede con la cadena de corte.*
- b) **Sostenga siempre la motosierra con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.** *Mantener la motosierra en la configuración inversa aumenta el riesgo de lesiones y nunca debe hacerse.*
- c) **Sostenga la motosierra únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de corte puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** *Las cadenas de corte que entran en contacto con un cable "vivo" pueden quedar expuestas a las partes metálicas de la motosierra "viva" y pueden enviar una descarga eléctrica al operador.*
- d) **Use protección para los ojos.** *Se recomienda utilizar equipo de protección para oídos, cabeza, manos, piernas y pies. El equipo de protección adecuado reduce las lesiones en caso de escombros voladores o contacto accidental con la cadena de corte.*
- e) **No utilice una motosierra en un árbol, en una escalera, en un techo o en una superficie inestable.** *El uso de una motosierra de este tipo puede provocar lesiones graves.*
- f) **Mantenga siempre una posición estable y utilice la motosierra únicamente sobre una superficie plana, fija y segura.** *Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida del equilibrio o la pérdida de control de la motosierra.*
- g) **Si corta una rama estirada, preste atención a enderezarla.** *Si se libera la tensión en las fibras de la madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o hacerle perder el control de la motosierra.*
- h) **Corte la maleza y los árboles jóvenes con sumo cuidado.** *Los elementos finos pueden quedar atrapados en la cadena de corte, salir despedidos y provocar la pérdida del equilibrio.*
- i) **Transporte la motosierra por el mango delantero, fuera y lejos del cuerpo.** *Al transportar o almacenar la motosierra, coloque siempre la cubierta de la guía de la cadena. El manejo adecuado de la motosierra reduce la probabilidad de contacto accidental con la cadena de corte en movimiento.*
- j) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar cadenas y cambiar barras y cadenas.** *Una cadena mal tensada o mal lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de retroceso.*
- k) **Corta solo madera.** *No utilice la motosierra para fines no previstos. Por ejemplo, no corte metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para operaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.*
- l) **No intente talar un árbol sin conocer los riesgos y cómo evitarlos.** *El operador o las personas presentes podrían sufrir lesiones graves al cortar un árbol.*
- m) **Esta motosierra no está diseñada para talar.** *El uso de la motosierra para operaciones distintas a las previstas puede causar lesiones graves al operador o a otras personas.*

1.3.2. Causas y prevención del contragolpe del operador

El contragolpe puede ocurrir cuando la punta o la punta de la barra guía toca un objeto o si la madera se aprieta y atrapa la motosierra en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción inversa repentina, levantando y lanzando la barra guía hacia el operador.

Si la cadena de corte se atasca en la parte superior de la barra guía, la barra guía se puede empujar rápidamente hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones podría hacerle perder el control de la sierra, lo que podría provocar lesiones graves a las personas. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad integrados en la sierra. Como usuario de una motosierra, debe seguir un procedimiento para evitar accidentes o lesiones durante el trabajo de corte.

El contragolpe resulta del mal uso de la motosierra y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos. Se puede evitar tomando las precauciones necesarias como se detallan a continuación:

- e) **Asegure un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos en la sierra y una posición del cuerpo y del brazo propicia para resistir las fuerzas de contragolpe.** *El operador puede controlar las fuerzas de rebote, siempre que se hayan tomado precauciones. No suelte la motosierra.*
- f) **No se apresure y no corte por encima de la altura de los hombros.** *Esto es para evitar el contacto accidental de la punta y proporcionar un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.*
- g) **Utilice únicamente barras guía y cadenas de corte de repuesto especificadas por el fabricante.** *El reemplazo inadecuado de las barras guía y las cadenas de corte puede provocar la rotura de la cadena y/o un contragolpe.*
- h) **Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena de corte.** *Cualquier disminución en la altura límite de profundidad puede aumentar el rebote.*

1.4. Advertencias de seguridad adicionales para la batería y el cargador

1. Desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de cualquier operación de ajuste o mantenimiento.
2. Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable, desconecte el cable del cargador tirando del enchufe.
3. Asegúrese de que el cable esté colocado de manera que nadie pueda caminar sobre él, tropezar con él, dañarlo o someterlo a tensiones.
4. Comprobar que la tensión de alimentación disponible corresponde a la indicada en la placa del cargador de baterías.
5. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos y seca.
6. Cuando sea necesario un alargador, comprobar que su amperaje coincida con el de la herramienta eléctrica y que esté en buen estado. Desenrolle completamente los cables de extensión para evitar el sobrecalentamiento. Compruebe que el voltaje de la red eléctrica sea el mismo que el indicado en la placa de identificación de la herramienta y que las clavijas del cable de extensión tengan los mismos números, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
7. Utilice únicamente la batería y el cargador recomendados por el fabricante. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de batería puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
8. Una herramienta que funciona con baterías con baterías incorporadas o con un paquete de baterías independiente debe recargarse únicamente con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
9. Recargue únicamente las baterías recargables recomendadas. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones o daños.
10. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor. No deje la batería expuesta durante periodos prolongados a altas temperaturas (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de radiadores y en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50°C).
11. No utilice el cargador si su cable o enchufe está dañado. Reemplácelo inmediatamente.
12. No utilice el cargador si ha sido golpeado, caído o dañado de otro modo. Llévelo a un reparador calificado.



ADVERTENCIA !

El uso inadecuado de la batería o del cargador de batería puede causar lesiones.

Para evitar cualquier riesgo de lesiones, observe las siguientes instrucciones:

- NUNCA desmonte la batería.
- NUNCA arroje la batería al fuego, incluso si está dañada o completamente gastada. La batería podría explotar en caso de incendio.
- NUNCA cortocircuite la batería.
- NUNCA sumerja el cargador y/o la batería en agua o cualquier otro líquido.
- NUNCA inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. Esto podría provocar una descarga eléctrica o daños al cargador.
- NUNCA cargue al aire libre. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa y úsela únicamente en áreas bien ventiladas y con poca humedad.
- NUNCA recargue si la temperatura es inferior a 5°C o superior a 30°C.
- NUNCA conecte dos cargadores de baterías juntos.
- NUNCA cargue la batería durante más de 6 horas seguidas, ya que esto podría dañarla.
- NUNCA inserte objetos extraños en la abertura de la batería o del cargador de batería.
- NUNCA utilice un transformador elevador para cargar.
- NUNCA utilice un generador de motor o una fuente de alimentación de CC para cargar.
- NUNCA guarde la batería o el cargador de batería en un lugar donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50°C. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor.
- SIEMPRE espere al menos 15 minutos entre recargas para evitar el sobrecalentamiento del cargador.
- SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando no utilice el cargador.

1.5. Símbolos de advertencia



Peligro



Lea el manual de instrucciones



Tenga en cuenta el retroceso de la sierra de podar. NO sierra con la punta de la guía.



Mantenga las manos alejadas de la cadena giratoria.



Retire la batería antes de cualquier operación de mantenimiento.



SIEMPRE sostenga la sierra de podar con ambas manos.



Corriente continua



No exponer a la lluvia



Prohibido el pelo largo y suelto



Use ropa de trabajo



Use zapatos de seguridad



Use protección para las manos



Use protección auditiva



Use protección para los ojos



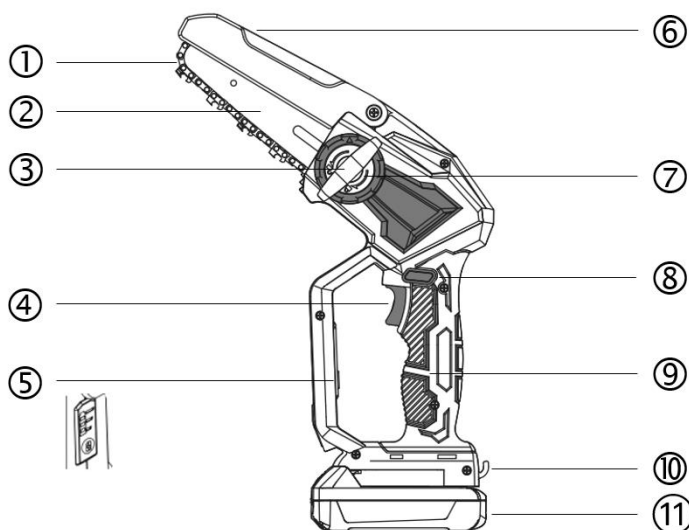
Use protección para la cabeza

2. Presentación

2.1. Dominio de aplicación

Esta herramienta está destinada a podar y cortar setos y arbustos en jardines.

2.2. Visión de conjunto



1	Cadena
2	Guía
3	Tuerca de bloqueo de la guía de la cadena
4	interruptor de gatillo
5	Indicador de nivel de carga de la batería
6	Cubierta protectora de cadena
7	Tensor de cadena
8	Palanca de bloqueo del gatillo
9	Manejar
10	Gancho
11	Batería (no incluida)

2.3. Características técnicas

ÁRBITRO. 83544			
Tensión	20V	Cadena	0,043"
Velocidad del motor	4500min-1	Longitud máxima de corte	11cm
Velocidad de la cadena	5,8 m/s	Peso	1,35 kilos
Nivel de presión sonora LPA		84,7 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)	
Nivel de potencia sonora LWA		95,0 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)	
Vibras		1,40 m/s ² $\pm$ K = 1,5 m/s ²	



Potencia sonora garantizada



Cuando el nivel de intensidad del sonido experimentado por el operador excede el umbral reglamentario, es necesaria protección auditiva.

Los valores medidos pueden diferir de los especificados en las instrucciones de uso. Esto puede deberse a las siguientes causas, que deben tenerse en cuenta antes y durante el uso del dispositivo:

- Si el dispositivo se utiliza correctamente y en buen estado de funcionamiento.
- Si los materiales se procesan correctamente.
- Si las manijas están firmemente sujetas al cuerpo de la máquina

Si el usuario experimenta una sensación desagradable o nota una decoloración de la piel mientras utiliza la máquina, detenga inmediatamente el trabajo en curso. Tome descansos regulares. Si no se respetan los tiempos de descanso puede aparecer el síndrome de vibración mano-brazo. Si la máquina se utiliza con regularidad, equípese con accesorios antivibraciones. Evite utilizar la máquina a una temperatura inferior o igual a 10°C. Organice su superficie de trabajo de modo que la carga de vibración sea limitada.

3. Instrucciones de funcionamiento para batería y cargador

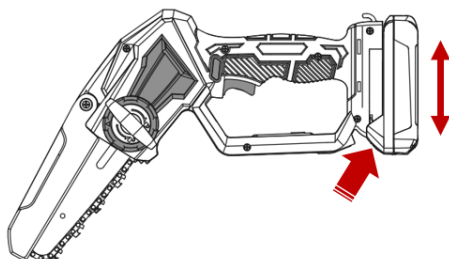
3.1. Instalación y extracción de la batería.



ADVERTENCIA !

Antes de insertar la batería, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO.

Sujete firmemente la herramienta y la batería al instalarlas o retirarlas.



Para insertar:

Deslice la batería en el mango hasta que encaje en su lugar.

Para retirar:

Mantenga presionado el botón de la batería y extraiga la batería.

3.2. Cargando la batería

La batería se entrega parcialmente recargada. Por lo tanto, la batería debe recargarse antes del primer uso. Recargue la batería antes de que se descargue por completo.

La carga de la batería debe realizarse a una temperatura entre 5°C y 30°C.



La tensión de red debe corresponder a la tensión indicada en la placa de características del cargador. Antes de iniciar una recarga, compruebe sistemáticamente el estado técnico del cargador, de la estación de carga y del cable de alimentación.

Para recargar la batería utilice únicamente el cargador recomendado por el fabricante. El uso de cualquier otro cargador con este producto se considera un mal funcionamiento e invalidará la garantía del producto.



- Inserte la batería en la carcasa de la estación de carga.
- Enchufe el cargador a la toma de corriente.
- Dependiendo del nivel de carga, la batería se recarga después de aproximadamente 1 hora.
- Desconecte la energía antes de retirar la batería del cargador.



El LED verde se enciende cuando la batería está completamente cargada.



El LED rojo se enciende para indicar que la batería se está cargando.



Si el indicador LED rojo parpadea rápidamente, la batería o el cargador se han sobrecalentado. Retire la batería, permita que la batería o el cargador se reinicie e inténtelo nuevamente o comuníquese con el fabricante.



Si los indicadores LED rojo y verde parpadean rápidamente, verifique y retire cualquier objeto extraño en la carcasa del cargador, si no hay objetos extraños probablemente sea un mal funcionamiento de la batería o del cargador. Permita que la batería o el cargador se reinicien e inténtelo nuevamente o comuníquese con el fabricante.

La batería y el cargador se calientan durante la carga; este es un fenómeno normal.

Evite realizar varias recargas cortas consecutivas. No recargue la batería después de un uso breve de la herramienta eléctrica.

Una fuerte disminución en el intervalo entre recargas es una señal de que la batería está gastada y es posible que sea necesario reemplazarla.

Utilizar sólo con la fuente de alimentación 50906-50907.

3.3. Nivel de carga de la batería

Para mostrar la capacidad de carga restante de la batería, presione el botón indicador del nivel de carga:

	Indicador de nivel de carga			
	Carga restante	Carga máxima 75 – 100%	Carga media 25 – 50%	Carga baja 10 – 25%

4. Instrucciones de uso de la podadora.



ADVERTENCIA !

Antes de insertar la batería, SIEMPRE verifique que el gatillo del interruptor funcione correctamente y regrese a su posición original "OFF" cuando se suelta.



ADVERTENCIA !

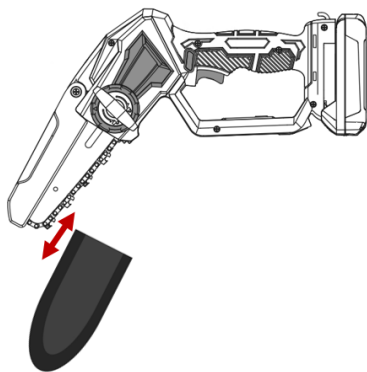
Para su seguridad, esta herramienta está equipada con una palanca de bloqueo del gatillo que evita el arranque accidental. NO utilice la herramienta si esta palanca está defectuosa. Si es necesario, contacte con su servicio postventa.

4.1. Instalación o extracción del protector de la hoja



ADVERTENCIA !

SIEMPRE use guantes.



Para quitar la cubierta, tire de ella ligeramente y deslícela hacia afuera.

Para volver a colocarlo, proceda en orden inverso.

4.2. Montar/Reemplazar barra y cadena



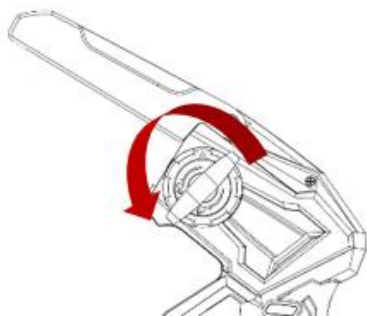
ADVERTENCIA !

Antes de montar o sustituir la espada y la cadena, y para evitar cualquier riesgo de lesiones graves, pare el motor y retire la batería.



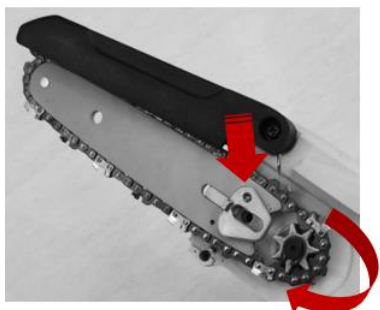
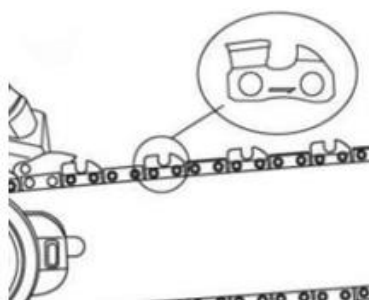
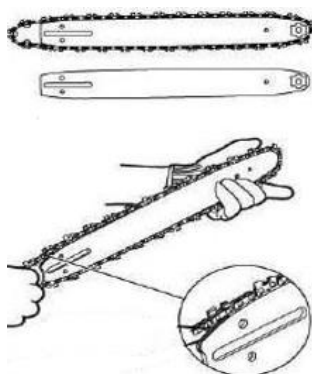
ADVERTENCIA !

SIEMPRE use guantes al manipular la barra y la cadena.

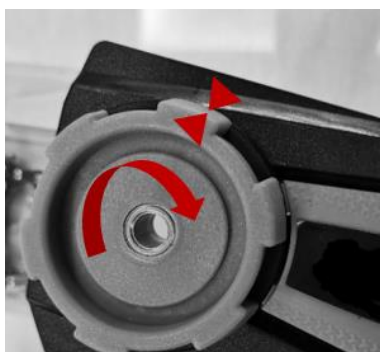


- Afloje la contratuerca de la guía (gírela en sentido antihorario)
- Abra la cubierta lateral
- Retire la barra y la cadena de la podadora.

- Instale la cadena en la ranura guía.
- La cadena debe montarse de modo que los bordes cortantes queden orientados en la dirección de rotación de la cadena (consulte la ilustración a continuación).



- Inserte la guía de la cadena en la ranura y coloque la cadena en el piñón.



- Reemplace la cubierta lateral
- Alinee la flecha del tensor de cadena con la línea ubicada en la parte superior del cárter.
- Gire el tensor de cadena en el sentido de las agujas del reloj.



- Apriete la contratuerca de la guía de la cadena.

4.3. Ajustar la tensión de la cadena



ADVERTENCIA !

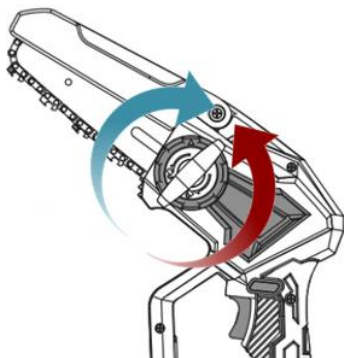
Antes de montar o sustituir la espada y la cadena, y para evitar cualquier riesgo de lesiones graves, pare el motor y retire la batería.



ADVERTENCIA !

SIEMPRE use guantes al manipular la barra y la cadena.

Una cadena puede estar demasiado apretada o no lo suficientemente apretada. Sin embargo, una cadena demasiado apretada puede romper o fatigar el motor. Para comprobar si una cadena está suficientemente tensa, ésta debe poder deslizarse en la guía, con el motor frío y los eslabones conductores no se escapen de la guía cuando se levanta la cadena.



Afloje la contratuerca de la guía (gírela en sentido antihorario)

Para apretar la cadena:

Gire el tensor en el sentido de las agujas del reloj

Para relajar la cadena:

Gire el tensor en sentido antihorario

Una vez ajustada la tensión de la cadena, apriete la contratuerca de la guía de la cadena (gírela en el sentido de las agujas del reloj)

Una cadena de frío está correctamente tensada cuando no hay juego debajo de la guía de la cadena. La cadena debe poder girarse manualmente. Un consejo, para saber si tu cadena está apretada, tira de la cadena, deben salir 3 eslabones de tu guía.

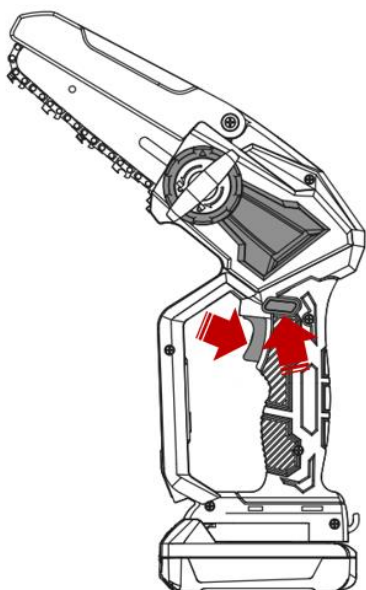
Durante el funcionamiento normal, la temperatura de la cadena aumenta. Los eslabones de transmisión de una cadena caliente correctamente tensada sobresalen aproximadamente 1 mm de la ranura de la barra.



NOTA: Una cadena nueva tiende a estirarse; verifique la tensión de la cadena con frecuencia y ajústela si es necesario.

NOTA: Una cadena tensada cuando está caliente puede apretarse demasiado cuando se enfría. Verifique el voltaje en frío antes de cada uso.

4.4. Poner en funcionamiento la podadora



Esta herramienta está equipada con un dispositivo de seguridad para evitar el riesgo de lesiones.

Para poner en marcha la podadora, presione la palanca de bloqueo (izquierda o derecha)

Luego aprieta el gatillo

Para detener el dispositivo, suelte el gatillo y la palanca de bloqueo.

5. Instrucciones de poda



ATENCIÓN !

NO acerque las manos a las cuchillas. SIEMPRE sostenga la herramienta firmemente.



ATENCIÓN !

Antes de utilizar la herramienta, revise los setos y arbustos en busca de objetos extraños, como alambradas o cables ocultos.

Comprobar que no hay animales en los setos o arbustos antes de iniciar el trabajo. Riesgo de lesiones y/o daños a la herramienta.



ATENCIÓN !

Asegúrese de que las cuchillas no entren en contacto con el suelo. Riesgo de lesiones y/o daños a la herramienta.



ATENCIÓN !

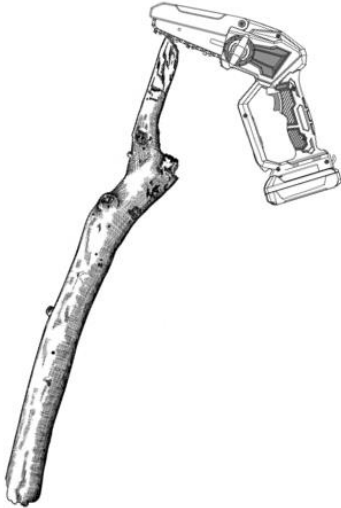
La herramienta funciona durante aproximadamente 4 segundos después de soltar el gatillo. Deje que el motor se detenga por completo antes de dejar la herramienta.



ADVERTENCIA !

Mantenga su apoyo. Es peligroso agacharse o trabajar sobre una superficie insegura o tambaleante.

5.1. Operación general



Inicie el corte presionando ligeramente la barra guía contra la madera.

Aplique una ligera presión y deje que la motosierra haga el trabajo.

Mantenga una velocidad constante durante todo el corte, liberando la presión justo antes del final del corte.

Suelte el gatillo tan pronto como se complete el corte, para permitir que la cadena se detenga.

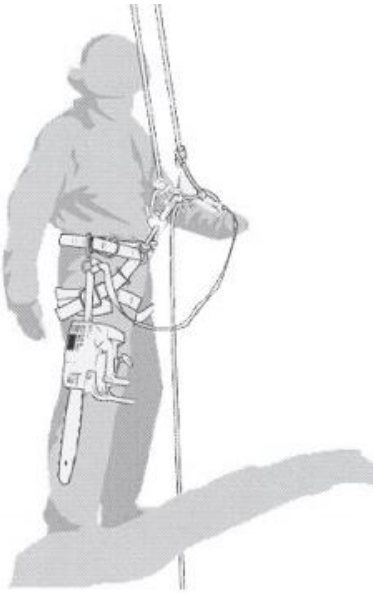
5.2. Trabajo con motosierras para poda de árboles mediante cuerda y arnés.

5.2.1. Recomendaciones generales

Los operadores de motosierras de poda de árboles, que trabajan en altura utilizando una cuerda y un arnés, nunca deben trabajar solos. Un trabajador de tierra capacitado en los procedimientos de emergencia apropiados debería ayudarlos.

Los operadores de motosierras para poda de árboles deberían haber recibido formación general en técnicas de escalada y posiciones de trabajo seguras para este trabajo, y deberían estar adecuadamente equipados con arneses, líneas y eslingas simples, mosquetones y otros equipos que les permitan garantizar por sí mismos posiciones de trabajo seguras. y para la sierra.

5.2.2. Preparando la sierra para su uso



La motosierra debe estar equipada con una eslinga única adecuada para sujetarla al arnés del operador.

- Asegure la eslinga única alrededor del punto de sujeción en la parte posterior de la sierra.
- Proporcione mosquetones adecuados que permitan la fijación indirecta (es decir, a través de la eslinga única) y directa (es decir, a través del punto de fijación de la motosierra) de la motosierra al arnés del operador.
- Asegúrese de que la sierra esté bien sujeta cuando se la entregue al operador;
- Asegúrese de que la sierra esté sujeta al arnés antes de desconectarla del dispositivo de escalada.



La posibilidad de conectar directamente la sierra al arnés reduce el riesgo de dañar el equipo al moverse por el árbol. Detenga siempre la sierra cuando esté conectada directamente al arnés.

La sierra sólo debe fijarse a los puntos de fijación recomendados en el arnés. Estos pueden estar en el punto medio (delantero o trasero) o en los laterales. Siempre que sea posible, la sierra debe fijarse al punto medio trasero central para evitar que interfiera con las líneas de ascenso y para soportar su peso centralmente, hacia abajo, por la columna vertebral del operador.

Al mover la sierra de un punto de conexión a otro, los operadores deben asegurarse de que esté asegurada en la nueva posición antes de soltarla del punto de conexión anterior.

5.2.3. Usando la motosierra en el árbol

5.2.3.1. Asegurar la posición de trabajo para uso con dos manos



Para permitir a los operadores sujetar la sierra con ambas manos, como regla general deben buscar una posición de trabajo segura en la que operen la motosierra.

- a la altura de la cadera, al cortar secciones horizontales, y
- a la altura del plexo solar, cuando cortan secciones verticales.

Cuando el operador trabaja cerca de troncos verticales con fuerzas laterales bajas en la posición de trabajo, proporcionar un buen apoyo puede ser suficiente para mantener una posición de trabajo segura. Sin embargo, a medida que los operadores se alejan del tronco, deben tomar medidas para eliminar o neutralizar las fuerzas laterales crecientes, por ejemplo redirigiendo la línea principal a través de un punto de anclaje adicional o usando un simple cabestrillo ajustable directamente desde el tronco. punto de anclaje adicional.



La obtención de un buen apoyo en la posición de trabajo puede verse favorecida por el uso de un estribo temporal para los pies creado por un cabestrillo sin fin.

5.2.3.2. Arrancando la motosierra en el árbol.

Al arrancar la sierra en el árbol, el operador debe:

- Aplique el freno de cadena antes de comenzar,
- Sostenga la sierra por el lado izquierdo o derecho del cuerpo al arrancar, a saber:
 - En el lado izquierdo, sostenga la sierra con la mano izquierda en el mango delantero, manteniendo la sierra alejada de su cuerpo mientras tira de la cuerda de arranque con la mano derecha, o
 - En el lado derecho, sostenga la sierra con la mano derecha colocada en uno de los dos mangos, manteniendo la sierra alejada de su cuerpo mientras tira de la cuerda de arranque con la mano izquierda.

El freno de la cadena siempre debe estar activado antes de bajar una sierra en funcionamiento sobre su eslinga única.

El operador siempre debe comprobar que la sierra tenga suficiente carga de batería antes de realizar cortes críticos.

5.2.3.3. Liberar una motosierra atascada

Si la sierra se atasca durante el corte, los operadores deben

- Detenga la sierra y fíjela firmemente a la base de corte del árbol (es decir, al lado del tronco) o a una línea de herramientas separada.
- Saque la sierra del corte mientras levanta la rama, si es necesario, y
- Si es necesario, utilice una sierra de mano o una segunda motosierra para liberar la motosierra atascada, cortando al menos 30 cm de la sierra atascada.

Ya sea que se utilice una sierra de mano o una motosierra para liberar una sierra atascada, los cortes de liberación deben ser siempre en el exterior (hacia los extremos de la rama) para evitar que la motosierra se embarque con el tramo y que la situación no se complique.

6. Mantenimiento – Mantenimiento



ADVERTENCIA !

Asegúrese de usar todo el equipo necesario cuando trabaje en la herramienta. Para evitar lesiones graves, retire siempre la batería de la herramienta cuando realice tareas de mantenimiento o servicio.



ADVERTENCIA !

Todas las operaciones de mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personas cualificadas.

6.1. Mantenimiento y conservación generales

Limpie la herramienta después de cada uso.

Limpiar la máquina sólo en seco. Nunca utilice agua ni limpiadores químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpiar con un paño seco. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por disolventes disponibles comercialmente.
- Utilice paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.
- Se puede utilizar aire comprimido para eliminar el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación de la carcasa principal.



ATENCIÓN !

NO utilice agua para limpiar las cuchillas. En presencia de agua, las palas pueden presentar corrosión.

Para evitar cualquier riesgo de lesiones o daños al medio ambiente o al equipo, es imperativo comprobar periódicamente las siguientes piezas y sustituirlas si es necesario:

- Cadena
- Guía
- cubierta de seguridad

Antes de cada uso, después de una caída u otro impacto, revise la herramienta para identificar cualquier defecto significativo. Si es necesario, reemplace la máquina.

Si las piezas de la herramienta fallan, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o dañar el producto. Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico calificado en un centro de servicio autorizado.

6.2. Mantenimiento y mantenimiento de guías de cadena.

Cuando la barra guía muestre signos de desgaste, invértala en la sierra para distribuir el desgaste y maximizar la vida útil de la barra.

Después de cada uso, limpie la guía e inspeccione si está desgastada o dañada.

La formación de rebabas en los carriles guía es un proceso normal de desgaste. Estos defectos deben corregirse mediante una lima tan pronto como aparezcan.

Cuando la guía tenga uno de los siguientes defectos, reemplácela:

- Deformación
- Grieta o rotura
- Extensión ferroviaria

La cadena debe lubricarse con una mezcla de aceite y grasa especialmente diseñada para la lubricación.

6.3. Afilado de cadenas

Una cadena bien afilada hace el trabajo por sí sola: encaja en la madera sin ningún esfuerzo . Si una cadena está mal afilada, el corte será más difícil y el usuario tenderá a “presionar” la guía. Además, los restos de corte se encuentran en forma de serrín y no de virutas. La presencia de aserrín en grandes cantidades indica un problema de funcionamiento.

El afilado de la cadena de una motosierra se realiza cada 2/3 horas de uso, con una lima afilado redondee hasta obtener las dimensiones correctas en los bordes de las gubias de corte , o con un afilador eléctrico.

6.4. Intervalo de mantenimiento

Chequeo diario

Lubricación de guías	Antes de cada uso
Tensión de la cadena	Antes de cada uso y con frecuencia
Afilado de cadenas	Antes de cada uso (control visual)
Control de piezas	Antes de cada uso (control visual)
pieza de sujeción	Antes de cada uso

Comprobación y limpieza

Cadena guía	Antes de cada uso
Sierra de cadena	Después de cada uso

7. Almacenamiento – Transporte

Retire sistemáticamente la batería después de su uso y coloque la cubierta protectora en la guía/cadena.

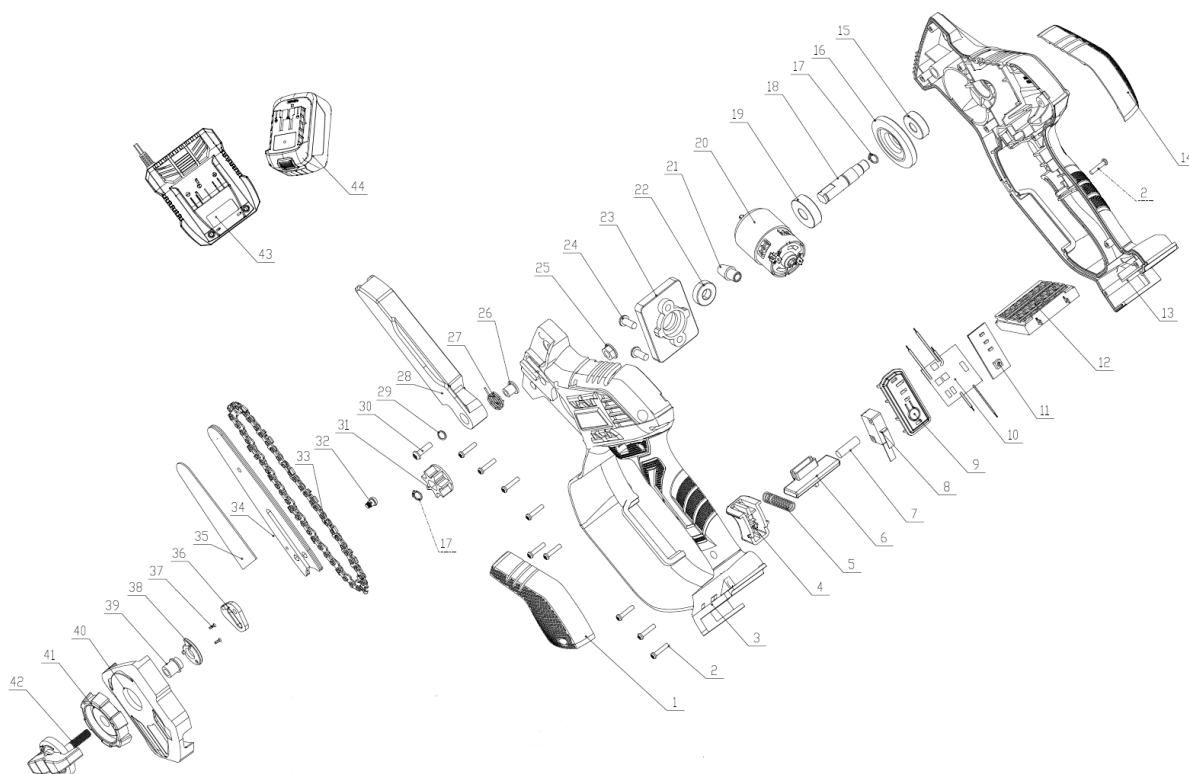
Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, en el interior, en un lugar seco, protegido de la humedad o la lluvia. Retire siempre la batería después de su uso.

Si la herramienta se transporta en un vehículo, asegúrela para evitar que se vuelque o se mueva.

8. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
La podadora no corta correctamente	Tensión de cadena insuficiente	Ajuste la tensión de la cadena (<i>consulte las instrucciones de tensión de la cadena</i>)
	Cadena desgastada o falta de afilado	Reemplazar la cadena o afilar la cadena.
	Cadena montada al revés	Monte la cadena con el lado derecho hacia arriba.
	Cadena seca o excesivamente estirada	Ajuste la tensión de la cadena (<i>consulte las instrucciones de tensión de la cadena</i>) o lubrique la cadena.
	La cadena no está en la ranura guía.	Instale la cadena correctamente en la guía.
La barra y la cadena se calientan.	Tensión de cadena excesiva o insuficiente	Ajuste la tensión de la cadena (<i>consulte las instrucciones de tensión de la cadena</i>) o lubrique la cadena.
	Restos en la ranura de la guía de la cadena	Retire los residuos, limpie la guía.
El motor esta funcionando	Paquete de baterías mal colocado	Inserte la batería correctamente
	Batería no completamente cargada o defectuosa	Recargar la batería En caso de mal funcionamiento, reemplace la batería.
	La batería o la podadora están demasiado calientes.	Deje que la batería o la podadora se enfríen.
	La palanca de bloqueo del gatillo no está suficientemente desbloqueada.	Mantenga presionado el botón de bloqueo, luego presione el gatillo para iniciar la podadora
	La cadena de sierra está atascada en la madera.	Desbloquear la guía/cadena
Vibración/ruido excesivos	herramienta defectuosa	Contactar con el servicio postventa
Autonomía muy baja	Batería no completamente cargada o defectuosa	Recargar la batería En caso de mal funcionamiento, reemplace la batería.
	Mala técnica de corte.	Ver párrafo “Uso”
	La cuchilla está obstruida	Limpiar la hoja
	Fricción excesiva, lubricación insuficiente.	Aplicar aceite lubricante
El motor funciona pero la cadena no gira.	La cadena no está engranada en el piñón motriz.	Vuelva a instalar la cadena asegurándose de que los eslabones de transmisión de la cadena estén asentados firmemente en la rueda dentada.

9. Vista explosionada: lista de piezas



No.	Descripción	Cantidad	No.	Descripción	Cantidad
1	Cubierta lateral	1	23	Placa de montaje del motor	1
2	Tornillo	11	24	Tornillo	2
3	Manejar	1	25	Tuerca	1
4	Desencadenar	1	26	Anillo	1
5	Primavera	1	27	Primavera	1
6	Palanca de bloqueo del gatillo	1	28	Protector de protección de la hoja	1
7	Eje	1	29	Sello	1
8	Cambiar	1	30	Tornillo	1
9	Indicador de nivel de carga de la batería	1	31	Rueda dentada	1
10	tarjeta de circuito impreso	1	32	Tornillo	1
11	Pantalla LED	1	33	Cadena	1
12	Pines de conexión	1	34	Guía	1
13	Cubierta lateral	1	35	Protector de protección de la hoja	1
14	Cubierta lateral	1	36	bloque de empuje	1
15	Aspectos	1	37	Tornillo	2
16	Engranaje	1	38	Lámina	1
17	clip de seguridad	2	39	Manga de ajuste	1
18	ÁRBOL	1	40	Cubierta lateral	1
19	Aspectos	1	41	Tensor de cadena	1
20	Motor	1	42	Tuerca de bloqueo de la guía de la cadena	1
21	Engranaje	1	43	Cargador (no incluido)	/
22	Aspectos	1	44	Batería (no incluida)	/

10. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede otorgar siguiente:

Uso anormal, operación incorrecta, modificación no autorizada, transporte, manipulación o mantenimiento defectuosos, uso de piezas o accesorios no originales, intervenciones realizadas por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de aseguramiento del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien es responsable de ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales.

El período de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de compra del dispositivo. Las solicitudes de garantía deben presentarse antes de la expiración del período de garantía. Se excluye cualquier reconocimiento de reclamos de garantía después de la expiración del período de garantía. La reparación o el cambio del dispositivo no implica una extensión del período de garantía. Tampoco se inicia un nuevo período de garantía, debido a este servicio, para el dispositivo o para cualquier otro repuesto integrado. Esto también se aplica cuando se ha consultado un servicio posventa in situ. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección del medioambiente :



Su electrodoméstico contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los dispositivos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, reciclelos en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

SCHNEIDER es una marca comercial de Schneider Consumer Group o de sus filiales con licencia de SODISE.